

19 / 2022  
11.05.2022

**MUW**  
UND  
Medienhaus

# Die Neue Woche

BAYERISCHER WALD – EIN STARKES STÜCK HEIMAT

[www.muw-werben.de](http://www.muw-werben.de) | [office@muw-werben.de](mailto:office@muw-werben.de) | Tel.: 08505 86960-0



## Die Saison ist eröffnet!

Endlich darf wieder gefeiert werden! Wir haben alle Fest-Highlights 2022 zusammengefasst. Mehr auf Seite 06.

**E & Bau P** seit 20 Jahren  
GmbH

EDER & PARTNER  
BAU GMBH  
94051 Hauzenberg  
Im Winkel 7  
Tel. 0171 3225114

- GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU
- GABIONENBAU
- NATURSTEINMAUERN
- PFLASTERARBEITEN
- POOL- UND TEICHBAU

ZWEIGSTELLE  
94152 Neuhaus am Inn  
Voglmühle 4  
Tel. 0170 8981639

[WWW.EP-BAU-GMBH.DE](http://WWW.EP-BAU-GMBH.DE)

**GTÜ Plöchinger**  
GmbH & Co. KG  
Kfz-Sachverständige in Ostbayern

Tiefenbach - Plattling - Deggendorf

### Gutachten

- Schadengutachten
  - Bewertungen
  - Motor- / Lackgutachten
  - 3D-Karosserievermessung
- [www.ploechinger.de](http://www.ploechinger.de)

Anzeige

**NATÜRLICH.  
MASSIV.  
NACHHALTIG.**

Wenn es um hochwertige, individuelle Holzhäuser geht, ist Veit Fröhler aus Hütthurm Ihr kompetenter Ansprechpartner



**VEIT FRÖHLER**

Massivbau Holzbau Immobilien

**Veit Fröhler Bau GmbH**

Goldener Steig 42, 94116 Hütthurm  
Telefon +49 8505 86980-0  
Fax +49 8505 86980-39  
[info@veit-froehler.de](mailto:info@veit-froehler.de)  
[www.veit-froehler.de](http://www.veit-froehler.de)



# Selbstschutzworkshop für Frauen

„Fast jede zweite Frau in Deutschland ist Opfer von sexueller Belästigung – noch heute“

Grafenau. Der Karate Club Grafenau bietet in Zusammenarbeit mit der Volks hochschule Freyung-Grafenau interessierten Frauen und Mädchen ab 14 Jahren einen „Selbstschutzworkshop für Frauen“ an.

Der Kurs richtet sich nur an Frauen und geht insgesamt über drei Stunden. Er wird von erfahrenen Präventionstrainern des Karate Clubs geleitet. Die Teilnehmerinnen erhalten



Selbstverteidigung mit den Grundtechniken aus dem Krav Maga erlernen, das ist für Frauen am 14. Mai möglich. Foto: privat

Informationen über Notwehr und Nothilfe. Sie werden geschult, wie man sich vor möglichen Übergriffen schützen und sich dagegen wehren kann. Es sind keinerlei Kenntnisse aus der Kampfkunst notwendig. Den Teilnehmerinnen werden Grundtechniken aus dem Krav Maga vermittelt.

rechtzeitige Anmeldung unbedingt erforderlich ist. Der Lehrgang findet am Samstag, 14. Mai 2022 in den Räumlichkeiten des 2. Karate Club Bayerwald in Grafenau statt. Der Kurs beginnt um 10.00 Uhr und endet um 13.00 Uhr.

Bei Fragen sowie zur Anmeldung können Sie sich an die Telefonnummer 09928-903550 oder die Homepage unter [www.krav-grafenau.de](http://www.krav-grafenau.de) wenden.

## Hans und Gretl

von Rupert Berndl

**Hans:** Griaß di Getl.

ne Gastheisa nei derfan. Da is ein gewaltiges Aufatmen durch die Reihen der Wirtsganga.

**Hans:** Logisch, dass de aufgeatmet ham, weilst di ohne Maskn bedeutend leichter schnaufst! Oiso i bin ja sowas von froh, dass jetzt endle des Gjammarat und Gschimpfat von dene Boazn-, Disco- und Hotelbesitzer a End hod.

**Gretl:** De soin bloß ganz staad sei! De meistn von dene hod der Staat mit 'm Steiergejd von de Leid so saftig unterstützt, dass ganz vui von dene Dauerjammerer in der Zeit wo s' zuasperrn ham miassn, eahnane Etablissements renoviert und auf Vordermann brocht ham.

**Hans:** Wead aa guad sei! Bei ganz vui war des aa dringend notwendig. Wer geht denn scho gern in a Wirtshaus, des den Charme einer georgischn Kolchosenkantine hod, oder in ein Restaurant, wo ma so romantisch sitzt wia in einer kaukasischn Verhörbude.

**Gretl:** Oiso woast, über die Wirtsheisa bei uns da im Woid, da lass i nix kem-

ma! De san oisamt top in Schuss, einladend und heimelig. Die Köche san bestens ausgebildet und verstehngan eahna Handwerk. Ein Koch, der a weng was auf sich hoit und mit der Zeit geht, der is heid ein food-stylist!

**Hans:** Eher ein fast-food-stylist, weil de mehran bloß no des aufwärmen, wos eahna di Fertiggericht-Transporter liefern.

**Gretl:** Geh zua, red net so bläd daher! Die allermestn Köche gebn se die größte Mühe, dass sie ihre Gäste zufriedenstellen.

**Hans:** Net olle! Da san scho etliche schwarze Schafe drunter, de koga gscheide Ausbildung ham. Da schmeckt dann schneij a Schweinsbratn wia a außabratna Vollwärmeschutz und d' Spargl-suppn kannst hächstns zum Verputzn der Außenfassade hernehma. Bei so einem Fraß kriagst ja glatt a Gänshaud auf der Zung! Des oanzige wos so Möchtegernköche einigermaßen hinbringen, des san vielleicht no de Freibadsattmacher.

**Gretl:** Wos is denn des?

**Hans:** Des san d' Pommes frites.

**Gretl:** Oiso soiche Blindgänger in einer gehobenen Küche, des san scho wirkle die Ausnahme. Owa woast, es is für einen Gastronomen heidzudog wirkle nimmer leicht, alle Gäste zufriedenzustellen, weil die Menschen zunehmend unter olle möglichen Zivilisationskrankheiten leidn. Und des hängt oiss mit unsana verkorkstn Umweijd zsamm, verstehst! Der oane vertragt koa Weiznmehl, der ander kriagt auf'n Senf Wimmerl, der andern wird auf's Buttterschmoiz oiwei schlecht, wieder a andara reagiert allergisch auf d' Nüss und auf'n frischn Bedaseij, es gibt oa, de ham eine ausgeprägte Leberkäsintolleranz, de ander kriagt des Pfeiffersche Drüseneieber beim Verzehr von Schnecken, Austern oder Hummer. Da macht dann aa 's Kocha koan Spaß nicht mehr, obwoi die Küchn heid auf dem neuesten Stand bezüglich eines modernen Küchen-Equipments san.

**Hans:** Des stimmt! Des siehgt ma doch aa bei dene Fernsehkochsendungen.

Beispieleweise is alloa dene Köch eahna Tranchiermes-ser-Arsenal umfangreicher ois wia die Waffensammlung im Bayerischn Nationalmuseum. Pfiat di Gretl.

**Gretl:** Pfiat di Hans.



Fotos: Berndl



# Endlich wieder Urlaub!!!



## Wien erwartet Sie

Willkommen in der Donaumetropole

21.05. | 25.06.  
2 Tage ÜF **ab 144.-**



## Prag Goldene Stadt

Stadt der hundert Türme

21.05. | 16.07.  
2 Tage ÜF **ab 133.-**



## Südtirol

Kurstadt Meran & Alpenmetropole Bozen

26.05. - 29.05.  
4 Tage HP **ab 366.-**



## Narzissenfest

Schladming & Ausseerland

28.05. - 29.05.  
2 Tage HP **ab 188.-**



# eichberger reisen



## Novigrad

Urlaupsparadies an der Adria

08.06. | 12.06. 5 Tage HP **ab 555.-**  
08.06. 9 Tage HP **ab 888.-**



## Gardasee Bella Italia

Der schönste See Italiens

12.06. - 16.06.  
5 Tage HP **ab 555.-**



## Osttirol Almrosenblüte

Defereggental & Kärntner Seenland

26.06. - 29.06.  
4 Tage HP **ab 444.-**



Blättern Sie hier  
durch unser gesamtes  
Reiseangebot



## Rovinj jeden Sonntag bis 02.10.

\*\*\*\* Resort Maistra Amarin ..... 8 Tage HP+... ab **444.-**  
\*\*\*\* Hotel Maistra Eden ..... 8 Tage HP ... ab **599.-**  
\*\*\*\*\* Hotel Lone ..... 8 Tage ÜF ... ab **899.-**  
\*\*\*\*\* Hotel Maistra Monte Mulini ..... 8 Tage ÜF ... ab **1099.-**  
auch als Flug- oder PKW-Reise buchbar!

## Vrsar versch. Termine sonntags 15.05. bis 18.09.

\*\*\* Resort Funtana ..... 8 Tage AI light ... ab **499.-**  
auch als PKW-Reise buchbar!

## Porec sonntags 22.05. bis 18.09.

\*\*\* Hotel Plava Laguna Materada ... 8 Tage HP+... ab **499.-**  
\*\*\*\* Hotel Valamar Parentino ..... 8 Tage HP ... ab **555.-**  
\*\*\*\* Hotel Plava Laguna Albatros ... 8 Tage AI ... ab **699.-**  
auch als PKW-Reise buchbar!

## Bibione sonntags 29.05. bis 18.09.

\*\*\* Hotel Olimpia ..... 8 Tage HP ... ab **599.-**  
\*\*\* Hotel Luna ..... 8 Tage AI light ... ab **777.-**  
\*\*\*\* Resort Lino delle Fate ... 8 Tage HP ..... ab **799.-**  
\*\*\*\*(\*) Hotel Laguna Park ..... 8 Tage HP ... ab **888.-**  
\*\*\*\*\* Hotel Savoy Beach ..... 8 Tage HP ... ab **999.-**  
auch als 4- oder 5-Tages-Reise und als PKW-Reise buchbar!

## Insel Krk Inselhüpfen

15.05. | 29.05. | 12.06. .... 5 Tage HP+... ab **299.-**

## Zadar All Inclusive an der Adria

17.05. - 22.05. .... 6 Tage AI ... ab **399.-**

## Gardasee Extratour

25.05. | 08.06. | 22.06. | 06.07. .... 5 Tage HP ... ab **299.-**

## Prag Extratour

28.05. | 11.06. | 25.06. | 09.07. .... 2 Tage ÜF ... ab **99.-**

## Südtirol Extratour

01.06. | 15.06. | 29.06. | 13.07. .... 5 Tage HP ... ab **299.-**

## Wien Extratour

04.06. | 18.06. | 02.07. | 16.07. .... 2 Tage ÜF ... ab **99.-**

## Rabac Extratour

08.06. - 12.06. | 12.06. - 16.06. .... 5 Tage HP+... ab **299.-**

08.06. - 16.06. .... 9 Tage HP+... ab **499.-**

## Südtirol Seiser Alm

09.06. - 12.06. .... 4 Tage HP ... ab **555.-**

## Königsschlösser Extratour

11.06. - 12.06. | 09.07. - 10.07. .... 2 Tage HP ... ab **169.-**

## Mecklenburgische Seen

12.06. - 16.06. .... 5 Tage HP ... ab **444.-**

## Toskana & Insel Elba

12.06. - 16.06. .... 5 Tage HP ... ab **666.-**

## Toskana Extratour

12.06. - 16.06. | 10.07. - 14.07. .... 5 Tage HP ... ab **299.-**

## Paris Royal

15.06. - 19.06. .... 5 Tage ÜF ... ab **444.-**

## Südtirol Drei Zinnen

16.06. - 19.06. .... 4 Tage HP+... ab **366.-**

## Schweizer Alpen Ferienparadies Davos

16.06. - 19.06. .... 4 Tage HP ... ab **444.-**

## Hamburg Meine Perle

16.06. - 19.06. .... 4 Tage ÜF ... ab **399.-**

auf Wunsch Musikalkarten buchbar!

## Starlight Express Bochum

17.06. - 18.06. .... 2 Tage ÜF inkl. Karte PK 4 ... ab **222.-**

## Romantische Straße

18.06. - 19.06. | 23.07. - 24.07. .... 2 Tage ÜF ... ab **110.-**

## Zell am See Zwischen See und Schnee

18.06. - 19.06. | 02.07. - 03.07. .... 2 Tage HP ... ab **199.-**

# Schulbetrieb im Ausnahmezustand

Mit Kreativität und Eigeninitiative hat die Mittelschule Freyung viele Herausforderungen gelöst

**Freyung.** Eine Schule, die mit Kreativität, Eigeninitiative und gegenseitiger Unterstützung die Herausforderungen der Corona-Pandemie vorbildlich und in kurzer Zeit gemeistert hat, von dieser Mittelschule wollte Manfred Eibl von der Freie Wähler Landtagsfraktion mehr erfahren. Wenn der Schulbetrieb plötzlich stillsteht und Unterricht in kürzester Zeit an völlig neue Rahmenbedingungen angepasst werden muss, braucht es die Bereitschaft und besonders Kreativität seitens der Lehrkräfte und auch der Schulleitung, damit die Schüler\*innen möglichst reibungsfrei an den Distanzunterricht herangeführt werden können.

Die Mittelschule Freyung wurde für ihre vielfältige digitale Unterrichtsgestaltung über das Videotool TEAMS in dieser schwierigen Zeit ausgezeichnet. So- gar für den Sportunterricht fanden sie eine Lösung und

nutzten Stadtbänke, Treppen oder Gartenmöbel als Trainingsgeräte. „Es ist dieser Schulfamilie gelungen, ein qualitativ hochwertiges und abwechslungsreiches Bildungsangebot zu offerieren und dabei das Zusammengehörigkeitsgefühl zu erhalten. Dazu gratuliere ich Ihnen und dem gesamten Kollegium“, so Manfred Eibl bei seinem Besuch bei Schulleiterin Cornelia Miggisch.

## Verbesserte Ausstattung

Im Gespräch räumte sie ein, dass abwechselnd Schüler, Lehrer und auch sie selbst angesichts der vielen Anforderungen manchmal der Verzweiflung nahe waren. „Heute profitieren wir von den zusätzlichen pädagogischen Möglichkeiten z.B. via MS-TEAMS und der verbesserten technischen Ausstattung, die es den Schüler\*innen ermöglicht, sich mit den dauerhaft abrufbaren digitalen Medieneinheiten optimal vorzubereiten“, so



Schüler\*innen aus der Ukraine mit (stehend, v.l.): Schulleiterin Miggisch, Manfred Eibl und Tom Kagerbauer.

Foto: Büro Eibl

die Schulleiterin. In den Optimismus mischt sich die Sorge darüber, wie die Prüfungsergebnisse in Folge der vielen coronabedingten Fehlzeiten bei den Lehrkräften und den Kindern ausfallen werden.

## Neue Herausforderungen

Mit einigen ukrainischen Schüler\*innen wartet schon die nächste Herausforderung auf das engagierte Kollegium. Die Verständigung erfolgt in

Englisch oder mit Übersetzungsprogrammen und für den Schulweg wurden Begleiter gefunden, die dafür Sorge tragen, dass alle gut zur Schule und wieder nach Hause kommen.

Von der Staatsregierung wünscht sich Schulleiterin Miggisch, dass der Bildungsetat aufgestockt wird, damit z.B. die Bezahlung der Lehrkräfte mehr Anreiz zu einem Einstieg in

mit anderen Schularten möglich würde. „Für die Schüler\*innen ist die Berufsorientierung und die Berufseinstiegsbegleitung ein wichtiges Aufgabengebiet, das unbedingt weiter finanziert werden sollte“, gab sie Manfred Eibl als große Bitte an den Kultusminister mit auf den Weg nach München. Er versprach gern, sich für diese Anliegen stark zu machen, denn auch ihm liegt die Stärkung der Mittelschulen sehr am Herzen.

Anzeige

# „A Gloanigkeit“ für sich selbst oder zum Verschenken

Neueröffnung in Eging am See - liebevoll gestaltete Deko und individualisierbare Geschenke

**Eging am See.** Marina Anetzberger und Lisa Schaffner haben kürzlich ihren neuen Geschenkeladen eröffnet. Am Unteren Markt 13 in Eging am See können die Kunden ab sofort nach Herzenslaune stöbern, entdecken und individuelle Geschenke shoppen.

Ob Geschenkartikel wie beispielsweise Tassen, Lo-



Marina Anetzberger und Lisa-Marie Schaffner freuen sich über Besuch in ihrem neuen Laden „A Gloanigkeit“. Foto: Lena Strenge

ops, Filztaschen, Kerzen, Anhänger, Thermobecher oder handgemachte Deko – in jeder Ecke des neuen Geschäfts merkt man, mit wie viel Leidenschaft Marina und Lisa bei der Sache sind. Sind Sie auf der Suche nach einem Party-Hingucker, dann werden Sie von den individuell befüllbaren XXL-Luftballons begeistert sein. Aber auch

wenn Sie nach Textilien, Accessoires oder Spielzeug mit dem gewissen Etwas suchen, lohnt sich ein Besuch. Schließlich kann man nach einer „Gloanigkeit“ doch immer Ausschau halten!

Die aktuellen Öffnungszeiten finden Sie derzeit auf Facebook (<https://www.facebook.com/aGloanigkeit>).

**100 % ANDERS**

**M**UND  
Medienhaus

**G**  
GARHAMMER

**20%**  
**AUF ALLES**  
Noch bis zum 28. Mai 2022

FEIERN SIE MIT UNS 125 JAHRE GARHAMMER.

# Startschuss für die Volksfestsaison

Nach zweijähriger Zwangspause, kann nun endlich wieder gefeiert werden!  
Alle Feste im Landkreis Freyung-Grafenau und Passau auf einen Blick



Foto: Archiv



In diesem Jahr darf man sich wieder auf jede Menge Spaß im Volksfest-Zelt freuen. Und auf die Holzhauer beim traditionellen Heimatfest in Mauth. Foto: FNBW

**FRG/Passau.** Das Jahr 2022 bringt uns ein kleines Stückchen zurück zur „Normalität“. Nach zweijähriger Corona-Zwangspause finden in diesem Jahr wieder zahlreiche Feste in der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald (FNBW) statt. Aber auch der Landkreis Passau lässt sich was Feierlichkeiten anbelangt, in diesem Jahr nicht lumpen. An welchen Orten es diesen Sommer Grund zum Feiern gibt, haben wir im Folgenden für den Landkreis Freyung-Grafenau und den Landkreis Passau zusammengefasst.

## Feste-Highlights im Landkreis Freyung-Grafenau

Eingeläutet wird die langsehnte Volksfestzeit im Landkreis Freyung-Grafenau mit dem **Heimatfest Spiegelau (20. bis 22. Mai)**, unter anderem mit einem Fußballspiel, Fahrgeschäften und einem Vergnügungspark. Weiter geht es mit dem **Pfingstfest Hohenau (4. - 6. Juni)**, bei dem sich Besucher neben einem Fußballbene-fizspiel auf Festzelbtreib bis tief in die Nacht freuen dürfen. Auch das **Ringmau-**

**erfest Waldkirchen (3. - 4. Juni)** wird wieder viele Besucher/-innen in seinen Bann ziehen. Nach Pfingsten geht es mit dem traditionellen **Heimatfest in Mauth (10. bis 12. Juni)** weiter. Mit viel Liebe zum Detail stellen die Mauthler dabei die Gründung ihres Ortes und das Leben um 1699 eindrucksvoll dar. Höhepunkt des Festes ist der heimatgeschichtliche Umzug, bei dem ca. 200 Einheimische in historischen Gewändern mitwirken. Dem Mauthler Heimatfest folgt das **Volksfest Schönberg (15. bis 19. Juni)**, das seit 1968 traditionsgemäß an Fronleichnam stattfindet. Auf das **Röhrnbacher Johanni-Fest** darf sich von **17. - 20. Juni** gefreut werden. Das traditionelle **Freyunger Volksfest** wird voraussichtlich von **23. - 29. Juni** stattfinden (Änderungen vorbehalten). Gleich im Anschluss kann man eine kühle Maß Bier und kulinarische Leckereien im **Grafenauer Volksfest (1. - 6. Juli)** genießen. Ganz besonders groß ist die Vorfreude auf das **1. Eppenschlager Bürgerfest (16. bis 17. Juli)**, bei dem unter anderem verschiedene Einrichtungen eingeweiht werden. Ebenfalls im Juli wird das **Marktfest Schönberg**

**(22. bis 23. Juli)** veranstaltet. Regionale Schmankerl und ein abwechslungsreiches Programm verwandeln den Marktplatz zu einem gemütlichen Festplatz. Auf einer Länge von rund einem Kilometer erstreckt sich das **Bayerisch-Böhmisches Holzfest (29. bis 31. Juli)** der Neuschönauer, für das zahlreichen Partner, ortstansässige Vereine und regionale Aussteller ein abwechslungsreiches Programm erstellen. Weiter gefeiert werden kann im **Glosafest Riedlhütte (31. Juli)**. Beim großen Flohmarkt treffen sich dort Sammler und Neugierige. Eine feste Institution ist das **Waldkirchner Volksfest**, das heuer von **27. Juli - 3. August** stattfindet. Der Volksfest-Marathon geht von **12. - 14. August** mit dem **Volksfest Bischofsreut** in seine letzte Runde. Unter dem Motto „Bio & Regional“ findet im Herbst der **Genuss- & Bauernmarkt Eppenschlag (2. September)** statt, der in Zusammenarbeit mit der Ökomodellregion Ilzerland entstanden ist. Fest in den Kalender sollte man sich auch das **150-jährige Gründungsfest der Feuerwehr Röhrnbach (30. September - 2. Oktober)** eintragen.

## Feste-Highlights im Landkreis Passau

Im Landkreis Passau geht die Fest-Saison mit dem **Jägerwirther Dorffest (Markt Fürstenzell) von 25. - 29. Mai** weiter. Von **3. - 5. Juni** wird beim **Berbinger Dorffest in Hauzenberg** für ordentlich Stimmung gesorgt. Beim **Volksfest Büchlberg warten von 10. - 13. Juni** ein abwechslungsreicher Vergnügungspark, ein Partyzelt mit DJ sowie eine Weinlounge auf zahlreiche Besucher/-innen. Der Eintritt ist frei! Viele Fest-Freunde freuen sich auch schon auf das bekannte **Prangerfest Straßkirchen**, das in diesem Jahr von **16. - 18. Juni** stattfindet. Die Feuerwehr **Neuhaus** feiert ihr **Gründungsfest von 18. - 19. Juni**. In Aicha v. Wald geht es mit dem **50. Petersfest von 24. - 27. Juni** weiter. Großen Anklang findet auch sicher heuer wieder die **„Oide“ Dult Passau (26. Juni - 3. Juli)**. Denn hier heißt es: feiern wie früher – bei der Oidn Dult leben vergangene Volksfest-Traditionen wieder auf. Blasmusik ohne Verstärker, Tanzboden, Ochsenbraterei, Steckerlfisch und Schiffsschaukel versprechen nostalgisches Festver-

gnügen am Klostergarten in Passau. Zwischendrin kann man sich beim **Feuerwehrfest Fürstenstein (02. Juli)** eine kühle Maß genehmigen. Die **Untergriesbacher Heimattage (07. - 10. Juli)** unter dem Motto Thema „Der Markt und seine Dörfer im Wandel der Zeit“ locken mit Eröffnungsabend, Standlkirta, Festzug und Seniorennachmittag. O’zapft is, heißt es von **29. Juli - 02. August** beim **Eglinger Volksfest**. 5 Tage, 5 Bands, 4 Locations und eine 80 Meter lange „Partymeile“ warten hier auf die Besucher/-innen. Beim **Volksfest Aidenbach** geht es für Festfreunde von **12. - 16. August** weiter. Freuen darf man sich auch schon auf das **Mitticher Grenzlandfest** (Neuhaus a. Inn), das von **18. - 21. August** stattfindet. Im Anschluss warten zwei weitere Volksfeste, die ebenfalls einen Besuch wert sind: das **Vilshofener Volksfest (26. - 31. August)** und das **Volksfest Tittling (26. - 29. August)**. Mit dem **Karpfhamer Fest (01. - 06. September)** wird die herbstliche Festaison eingeläutet. Hier locken ein riesen Vergnügungspark und sechs Festzelte sowie die **Rottal-schau (02. - 06. September)** die Besucher/-innen.

# Kabarett in Waldkirchen

Eva Karl-Faltermeier ist am 23. Mai im HNKKJ Waldkirchen zu Gast

Waldkirchen. Eva Karl-Faltermeier, waschechte Oberpfälzerin, nimmt ihre Zuhörer mit auf eine pointierte Zeitreise in die Südoberpfalz – Heimat des Nebels. Mit emanzipatorischem Grant und stoischem

Oberpfälzer Humor erzählt die Mutter zweier Kinder, Journalistin, Blogautorin und Dozentin, mitten in der Rush Hour ihres Lebens, G'schichten einer modernen Frau und durchlebt mit ihrem Publikum alle

Stimmungen - von Freude bis hin zu Trauer und Wut.

Fast schon philosophisch stellt sie Fragen wie: „Ist es sinnvoll zu allem eine Meinung zu haben?“, „Ist Feminismus eine Krankheit?“

oder „Welche Erkenntnis bringt die Erleuchtung?“. Am 23. Mai ist Eva Karl-Faltermeier zu Gast im HNKKJ Waldkirchen, Beginn ist um 20.00 Uhr. Karten sind in der Touristinfo sowie unter [www.okticket.de](http://www.okticket.de) erhältlich.



Foto: Karl-Faltermeier

## „Dynamik und Harmonie“

Erfolgreiche Ausstellungseröffnung zum Auftakt des 35. Grafenauer Frühlings



Das „Künstler-Duo“ (v.r.): Vater Gerhard Steppes-Michel und Sohn Jochen Michel.  
Foto: MuW/rbesendorfer

Grafenau. Rund 200 begeisterte Besucher fanden sich zur Eröffnung der Ausstellung „Dynamik und Harmonie“ im Grafenauer Kulturpavillon ein. Die Auftaktveranstaltung zum 35. Grafenauer Frühling war ein voller Erfolg – entsprechend erfreut zeigte sich Hilde Greiner vom Kulturverein bei der Begrüßung der Gäste.

Inmitten der Bilder des Schönberger Künstlers Gerhard Steppes-Michel und den Skulpturen des Neuschönauer Bildhauers Jochen Michel konnte sie

zahlreiche Kunstfreunde und Ehrengäste begrüßen. Die Veranstaltung wurde musikalisch umrahmt von den Grafenauer Blechbläsern.

„Einen hohen Stellenwert“ räumte Landrat Sebastian Gruber der Kunst und Kultur in der Region zu. Auch Bürgermeister Alexander Mayer betonte, dass kulturelle Veranstaltungen eine wertvolle Bereicherung für die Stadt seien. Karl-Heinz Reimeier zeigte in seiner Laudatio Einblicke in das Leben und künstlerische Schaffen von Vater

und Sohn: „Der eine, der Vater, Maler, Zeichner, Drucker – der andere, der Sohn, Bildhauer. Eine ideale Ergänzung, vor allem für uns als Publikum dieser Ausstellung.“

Die Ausstellung ist noch bis 22. Mai täglich, außer Montag, von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet. Mehr Kunst und Kultur gibt's im Rahmen des 35. Grafenauer Frühlings noch bis 27. Mai 2022. Alle Termine und Informationen finden Sie auch online unter [www.kulturverein-grafenau.de](http://www.kulturverein-grafenau.de).

Anzeige:

## 13. Patrichinger Rundstreckenrennen am 15. Mai 2022

Passau. Auf die Plätze, fertig, losgeradelt! Am Sonntag, 15. Mai findet das 13. Patrichinger Rundstreckenrennen statt. Start und Ziel befinden sich beim Run+Race Radsportcenter.

vieren). Startberechtigt ist hier jeder/jede bis 14 Jahre, der/die einmal Rennluft schnuppern möchte. Anschließend sind die Lizenz-Nachwuchsklassen der U11 bis U19 am Start.

Um 12.00 startet der Ehrenvorsitzende Otto Peter sen. die Fette Reifen Rennen (ein Rennen für den Nachwuchs, die mit dem Mountainbike eine Runde = 2,4 km absol-

Nach den Nachwuchsklassen wird für die Senioren die Bayerische Meisterschaft ausgetragen. Zu den Favoriten zählen hier



Foto: Run+Race

der Passauer Martin Sommer und der Vorsitzende vom RSV 1895 Passau, Achim

Spechter. Ebenfalls angemeldet: der ehemalige Olympiateilnehmer Christof Franiak und der mehrmalige bayrische Meister Robert Glassl aus Traunstein.

Höhepunkt der Veranstaltung ist das Rennen der ELITE-KT mit Amateuren. Neben dem Passauer SANTIC-WIBATECH-TEAM sind Profis vom Team Hrin-

kov, Team Felbermayr und Team Vorarlberg dabei. Beim Rennen der Elite Klasse ist auch Riccardo Zoidl aus Österreich am Start. Als ehemaliger World Tour Profi und Sieger der Österreich Rundfahrt sowie Österreichischer Sportler des Jahres 2013 ist er der bekannteste und erfolgreichste Radrennfahrer beim Rennen um den Preis der Brauerei Hacklberg.



**STARTEN SIE MIT  
UNS IN DIE  
ZWEIRADSAISON 2022**

Radsportcenter Passau – Run + Race – Passau – Tittlinger Str. 25 – Tel. 0851 57876

**RUN+RACE**  
Radsportcenter Passau  
[www.run-race.de](http://www.run-race.de) tel. 0851-57876

# Kulturpreise verliehen

Rotary-Club Passau Dreiflüssestadt vergibt Auszeichnung zum zehnten Mal



Mit dem Kulturpreis 2021/22 des Rotary-Clubs Passau-Dreiflüssestadt wurden die Passauer Dommusik, vertreten durch Domkapellmeister Andreas Unterguggenberger (3.v.l.), und der Künstlerverein Agon, vertreten durch seinen Vorsitzenden Enrico Herzig (2.v.l.) ausgezeichnet. Die Preise überreichte im Innenhof des Passauer Domes Club-Präsident Richard Bergander (5.v.l.) nach Laudationes von Hans Meyer (1.v.l.) und Yvonne Zehner (4.v.l.). Foto: Rotary Club

**Passau.** Als Preisträger des Kulturpreises 2021/22 zeichnete der Rotary-Club Passau Dreiflüssestadt die in der Stadt Passau engagierten Vereine Passauer Dommusik und AGON e.V. aus.

Die Preise, vergeben in den Kategorien Bild und Ton und mit jeweils 1.000 Euro dotiert, überreichte Club-Präsident Richard Bergander. Er betonte bei der Übergabe im Innenhof des Passauer Domes, dass die Verleihung aktuell wichtiger denn je sei. Die Corona-Pandemie und die damit verbundenen Hygi-

enerichtlinien hätten alle Kultur- und Kreativschaffenden vor ganz besondere Herausforderungen gestellt. „Gerade in diesen Zeiten möchten wir allen Kulturschaffenden unsere besondere Wertschätzung zeigen“, unterstrich Bergander.

Die Dommusik wurde als „Kinder des Glaubens und des Friedens“ ausgezeichnet. Die Dommusik, so Laudatorin Yvonne Zehner, leiste auf höchst professionellem Niveau einen wesentlichen Beitrag zum kulturellen und spirituellen Leben in der Stadt Passau.

## Lehrgang bei den Maltesern

Ausbildung zu Betreuungsassistenten

**Passau.** Der Bedarf an Betreuungsassistentinnen und -assistenten steigt ständig und damit auch die Nachfrage nach der entsprechenden Ausbildung. In der Zeit von Montag, 11. bis Freitag, 22. Juli bieten die Malteser einen Lehrgang zum/zur Betreuungsassistenten/in nach § 53 c SGB XI, Modul 3, an. Es sind noch Plätze frei, Interessierte sollten sich so bald wie möglich melden.

Der theoretische Teil findet jeweils von 8.15 bis 13.15 Uhr in der Diözesangeschäftsstelle in Passau-Hacklberg, Vilshofener Str. 50 statt. Kursinhalte sind die Grundlagen der Beschäftigung, Begleitung und Betreuung, insbesondere von dementiell Erkrankten. Das Teilzeit-Orientierungspraktikum erfolgt im Vorfeld von Montag, 4. bis Freitag, 8. Juli in einer stationären oder teilstationären Einrichtung.

Die Gebühren betragen 320 Euro. Da der Kurs nach AZAV zertifiziert ist, besteht die Möglichkeit einer Förderung. Interessierte beraten die Malteser auch in dieser Hinsicht gerne: Tel. 0851/95666-10, E-Mail [ausbildung.passau@malteser.org](mailto:ausbildung.passau@malteser.org).

Das Beste aus dem Bayerischen Wald geballt in einem Glas



Voggenberg 3A, 94133 Röhrnbach · Tel.: +49 171 9486438  
[info@imkerei-weber.de](mailto:info@imkerei-weber.de) · [www.imkerei-weber.de](http://www.imkerei-weber.de)

**Schausonntag**  
Termine unter  
[www.eicor.de](http://www.eicor.de)

EICHINGER  
WINTERGÄRTEN

Eichinger Schreinerei GmbH • Rothof 33 • 94152 Neuhaus/Inn • Tel. +49 (0) 8503 / 15 94

**MEIN WALD.  
MEINE HEIMAT.  
MEIN STROM**

[waldstrom-waldkirchen.de](http://waldstrom-waldkirchen.de)

NATÜRLICH.  
GÜNSTIG.

Der Inbegriff von  
Natürlichkeit und Luxus

**INN'S HOLZ**  
NATUR- & VITALHOTEL \*\*\*  
CHALETDORF BÖHMERWALD

**Haydn Zimmerei** GmbH

**FERTIGHÄUSER | HOLZBAUWÄNDE**

Telefon: 0171 8697414  
[haydn@haydn-zimmerei.de](mailto:haydn@haydn-zimmerei.de)  
[www.zimmerei-haydn.de](http://www.zimmerei-haydn.de)

**Autohaus  
KRIEG GmbH**

[info@freizeitfahrzeuge-krieg.de](mailto:info@freizeitfahrzeuge-krieg.de)  
[www.freizeitfahrzeuge-krieg.de](http://www.freizeitfahrzeuge-krieg.de)

Alle ANGEBOTE der THERME EINS  
finden Sie auf: [www.thermeeins.de](http://www.thermeeins.de) ECHT. ERHOLSAM.  
[www.facebook.de/thermeeins](http://www.facebook.de/thermeeins)

**THERME  
EINS**

BAD FÜSSING

**NEU!! KTM-E-BIKE-CENTER**  
MODELLE 2022 JETZT TESTEN!

**HANS  
BAUER**  
Zweirad und Quad

Hochwegen 3 - 94112 Fürsteneck - Tel. 08555 / 237  
[www.bauer-hochwegen.de](http://www.bauer-hochwegen.de)

## Die Zukunft der Mobilität im Bayerischen Wald

Podiumsdiskussion am 13. Mai in Perlesreut

**Perlesreut.** Am 13. Mai lädt MdL Manfred Eibl zusammen mit Dr. Guido Weißmann (Bayern Innovativ) und Michael Atzinger (Leiter für das Sachgebiet ÖPNV im Landkreis FRG) zur Podiumsdiskussion unter dem Motto „Wie viel Auto müssen oder können wir uns leisten - ökologisch & ökonomisch?“ in der Bauhütte Perlesreut ein. Beginn ist um 19 Uhr, die Teilnahme kostenlos.

## Eibl: Bekämpfung der Engerlinge im Bayerischen Wald

Verschiedene Optionen für Landwirte, um den Schäden entgegenzuwirken

Im Bayerischen Wald hat sich der Feldmaikäfer vor allem in den Landkreisen Passau, Freyung-Grafenau und Regen ausgebreitet. Der Landkreis Deggendorf ist mit einem geringeren Flächenanteil ebenfalls betroffen. Die Ausweitung der von Engerlingen geschädigten Flächen begann ursprünglich im östlichen und südöstlichen Teil des Bayerischen Waldes und erstreckt sich inzwischen vorwiegend in westliche und nordwestliche Richtung.

Bereits im Juni 2021 hatte sich MdL Manfred Eibl mit Vertretern des Bayerischen Bauernverbands getroffen, um sich ein Bild darüber zu machen, wie Dauergrünflächen den Maikäfer-Engerlingen zum Opfer fallen. Nun haben die Bayerischen Staatsministerien für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten sowie für Umwelt und Verbraucherschutz gemeinsam bekanntgegeben, welche Optionen Landwirte haben, um den Schäden durch die Engerlinge entgegenzuwirken.

### Option 1 - Grünlanderneuerung:

Die besten Ergebnisse zur Bekämpfung der Engerlinge liefert die mechanische Bearbeitung, z.B. mit Bodenfräse und Kreiselegge. Daher wurde es den Landwirten erleichtert, eine tiefgreifende Bodenbearbeitung oder ein Umpflügen zur unmittelbaren Wiederherstellung der Grasnarbe befallener Dauergrünland-Flächen durchzuführen.

### Option 2 - Eine auf drei Jahre befristete Ackernutzung:

Darüber hinaus wurde die Möglichkeit der auf drei Jahre befristeten temporären Ackernutzung geschaffen, was die Engerlings-Population ebenfalls sehr wirkungsvoll reduziert. Die untere Naturschutzbehörde kann bei Vorliegen einer unzumutbaren Härte/Belastung eine Befreiung vom naturschutzrechtlichen Umwandlungsverbot erteilen, wodurch von der Anlage von Ersatzgrünland abgesehen werden kann, sofern naturschutzrechtliche Belange der Umwandlung nicht entgegenstehen.

### Option 3 - Das Pflanzenschutzmittel Exigon:

Auch kann der Einsatz des per Notfallzulassung des Bundesamtes für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit zugelassenen Pflanzenschutzmittels Exigon in Betracht gezogen werden, und zwar bei Überschreitung der Schadenschwelle von 40 Engerlingen /m<sup>2</sup>, insbesondere auf Flächen, auf denen die mechanische Bodenbearbeitung problematisch ist, z.B. auf erosionsgefährdeten Hängen. In gesetzlich geschützten Landschaftsbestandteilen und in gesetzlich geschützten Biotopen ist außerhalb von intensiv genutzten landwirtschaftlichen Flächen allerdings eine Ausnahmegenehmigung der zuständigen unteren Naturschutzbehörde erforderlich.

## Die Freibad-Saison ist eröffnet!

**Passau.** Seit dem 09. Mai 2022 ist das Passauer Erlebnisbad peb-Freibad wieder geöffnet! Das peb-Hallenbad und die Saunawelt sind nun geschlossen.



Viel Spaß beim Plantschen und Schwimmen!

Foto: Stadtwerke Passau

## Kindergeburtstage im Nationalpark wieder möglich

Programme für Erlebnisnachmittage buchbar in den Nationalparkzentren und im Waldspielgelände

**Grafenau.** Nach der Corona-Zwangspause ist es endlich soweit: Im Nationalpark Bayerischer Wald kann wieder gefeiert werden, und zwar Kindergeburtstage. Ab sofort sind die Programme für Kinder ab vier Jahren in den Nationalparkzentren Lusen und Falkenstein sowie im Waldspielgelände in Spiegelau wieder buchbar.

Bei den Geburtstagsfeiern in der wilden Natur des Schutzgebietes gilt es, geheimnisvolle Dinge und verborgene Spuren zu entdecken. Nicht nur das Köpfchen, sondern auch Geschick, Schnelligkeit oder sogar eine Portion Entspannung sind dafür nötig. Im Vordergrund steht aber freilich das spaßige Miteinander. Während Kinder ab vier Jahren „Bei den Elfen zu Besuch“ sind, begeben sich ältere „Auf die Spuren der Wölfe“



Die Natur entdecken und gleichzeitig Geburtstag feiern - dies ist ab sofort im Nationalpark Bayerischer Wald wieder möglich. Foto: Stephanie Scheibelberger/Nationalpark

oder sind als Luchs-Forscher unterwegs.

Informationen zu den Programmen gibt es auf der Homepage des Nationalparks Bayerischer Wald. Eine Geburtstagsfeier dauert drei Stunden und kostet 60 Euro. Wichtig ist eine dem Wetter angepasste Kleidung und festes Schuhwerk. Die Angebote

im Nationalparkzentrum Lusen können unter 08558/9615-0 gebucht werden, die im Nationalparkzentrum Falkenstein unter 09922/500-20 und die im Waldspielgelände unter 0800/0776650. Eine Anmeldung ist auch per E-Mail möglich, das Anmeldeformular ist ebenfalls auf der Homepage zu finden.

# O'zapft is!

Gleich zwei Premieren gab's beim Passauer Maifest-Anstich

**Passau.** Mit drei gezielten Hieben war's auch schon geschehen: In gekonnter Manier zapfte Oberbürgermeister Jürgen Dupper am Freitag, 29. April die erste Mass des Passauer Maifests an. Diese wurde an den Ehrengast Markus Söder überreicht.

Nicht nur der Name des „Maifests“ war eine Premiere, sondern auch der Besuch eines Ministerpräsidenten zum Bieranstich in Passau. Und dieser zeigte sich beeindruckt von dem



(v.l.): Die erste, von Oberbürgermeister Jürgen Dupper gezapfte Mass wurde an Ministerpräsident Markus Söder überreicht.

Fotos: Korduletsch, MuW/m.wagner



Auch der kleine Julian freute sich über das Volksfest nach zwei Jahren Pandemie-Pause.

„Bums“ beim Anzapfen von Oberbürgermeister Dupper. Ernst wurde es jedoch, als der Ministerpräsident auf den Krieg in der Ukraine zu sprechen kam. Doch gerade angesichts all der dramatischen Ereignisse tue eine Verschnaufpause wie das Maifest nach zwei Jahren der Einschränkungen jedem gut.

Das bewiesen auch die zahlreichen Besucher am ersten Festtag – bei herrlichem Sonnenschein genossen sie die gute Stimmung und die zahlreichen Attraktionen.

# Stadtradeln 2022: Startschuss am 15. Mai

Schon 17 Kommunen beteiligen sich – über 500 Radelnde in 100 Teams bereits angemeldet

**Lkr. Passau.** Auch in diesem Jahr nimmt der Landkreis Passau am Wettbewerb des Klima-Bündnis „Stadtradeln“ teil. Die Organisation übernimmt der Fachbereich Klimaschutz und Umweltberatung am Landratsamt Passau. Gemeinsam mit der Gesundheitsregionplus Passauer Land verbindet der Landkreis Passau den Wettbewerb mit der Kampagne Hand aufs Herz, der Jahreskampagne des Bayerischen Gesundheitsministeriums zur Herzgesundheit und Herzinfarktprävention.

Zur Aktion Stadtradeln im Passauer Land haben sich bereits mehr als 500 Radelnde in über 100 Teams angemeldet; bisher 17 Kommunen aus dem Landkreis nehmen teil. „Als Landkreis Passau wollen wir im Verbund mit den Städten, Märkten und Gemeinden nicht nur das Radwegenetz ausbauen, sondern auch das Thema Radfahren aktiv bewerben und unterstützen“, erklärt Landrat Raimund Kneidinger. Dabei haben

sich die Organisatoren im Landkreis Passau bewusst dazu entschieden, den Stadtradeln-Wettbewerb mit der Kampagne „Hand aufs Herz“ zu verbinden. Damit könne man gleichzeitig zu einem aktiven Beitrag zum Klimaschutz und zur Gesundheitsprävention animieren, so der Landrat weiter.

## In die Pedale treten - für die eigene Gesundheit

Herz-Kreislauf-Erkrankungen sind die häufigste Todesursache in Bayern. Bewegungsarmut ist für einen Herzinfarkt ein deutlicher Risikofaktor. „Schon einmal pro Woche für 75 Minuten in die Pedale zu treten, senkt das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen erheblich“, weiß Lisa Fraunhofer, Leiterin der Geschäftsstelle der Gesundheitsregionplus Passauer Land. Sport und Bewegung können mit der Aktion „Stadtradeln“ ideal in den Alltag integriert werden.

Teilnehmen können alle Menschen, die im Passau-



Auch sie wollen beim Stadtradeln 2022 im Landkreis Passau kräftig in die Pedale treten: Klimaschutzbeauftragter Peter Ranzinger (v.l.), Landrat Raimund Kneidinger, Leiterin der Geschäftsstelle der Gesundheitsregionplus Passauer Land und Michaela Öller-Kafrale, am Gesundheitsamt Passau zuständig für Prävention und Gesundheitsförderung.

Foto: Landratsamt Passau

er Land wohnen, arbeiten oder studieren. Der gemeinsame Aktionszeitraum ist auf die Zeit von 15. Mai bis 4. Juni 2022 festgelegt. Am 15. Mai findet dazu eine große Auftaktveranstaltung in Bad Füssing statt. „Und auch innerhalb des Aktionszeitraumes sind verschiedene landkreisweite Aktionen, wie zum Beispiel Themenradtouren geplant,“ gibt Klimaschutzbeauftragter Peter Ranzinger einen Einblick. Neben den Preisen, die von Stadtradeln selbst

zur Verfügung gestellt werden, steuert auch der Landkreis Passau Geld und Sachpreise beispielsweise für das größte Schul-Team bei.

Bei der Aktion geht es darum, 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückzulegen. Über eine App werden bei den Teilnehmern die zurückgelegten Kilometer erfasst. Die Ergebnisse des Wettbewerbs sollen zeigen, wie viele Menschen bereits mit

dem Fahrrad unterwegs sind und dadurch einen Beitrag zum Klimaschutz leisten.

## Auftaktveranstaltung in Bad Füssing

Die Auftaktveranstaltung am 15. Mai ist für 10 Uhr, Lindenstraße 2 in Bad Füssing geplant. Weitere Informationen und Anmeldung, Termine und Veranstaltungen während des Aktionszeitraums finden sich unter [www.stadtradeln.de/landkreis-passau](http://www.stadtradeln.de/landkreis-passau).

# Die Caritas ist in Kirche und Gesellschaft unverzichtbar

Passauer Diözesan-Caritas feierte Jubiläum – Dienen um der Menschen und um Gottes willen – Bischof Oster ruft zum Dienst am Nächsten auf

**Passau.** An der Seite der Menschen stehen. Not sehen und handeln. Der Nächstenliebe folgen. Der Grundauftrag der Caritas im Bistum Passau ist nach über 100 Jahren gültig. Zur Jubiläumsfeier am Freitag, 29. April, haben Diözesanbischof Dr. Stefan Oster SDB und die beiden Caritasvorstände das für die Zukunft bestätigt. Mag.a (FH) Andrea Anderlik, MSc ist auch offiziell in ihr Amt als Caritasdirektorin eingeführt worden.

Bischof Oster sprach im Dom mit Blick auf das Leben der Hl. Katharina von Siena von der persönlichen Nähe zu Jesus. Aus solcher Begegnung heraus müsse man sich den Menschen in Not, allen, die mit Mühsal beladen sind, zuwenden. „Es gibt wohl kaum einen Dienst, der so sehr an den Rändern für die Mühseligen und Beladenen wirkt, wie die Caritas“, betonte er in seiner Predigt. Motivation dafür sei die österliche Botschaft „Jesus lebt“. Solch österliche Hoffnung setze sich im Einsatz unter dem Flammenkreuz für den Nächsten durch. Sie schenke schließlich allen Hoffnung auf eine gute Zukunft, gerade in der heutigen Zeit mit Krisen wie dem Ukraine-Krieg, der Corona-Pandemie und einer zunehmend säkularen Gesellschaft. Im Rahmen eines kurzen geschichtlichen Überblicks ging der Bischof auf die Dienste der Caritas und die professionelle Arbeit ein. Dazu sein Hinweis, dass die Caritas aufgrund der Begegnung mit Jesus mehr sei, als ein reiner Wohlfahrtsverband. „Wir sind als Christen alle zum Dienst am Nächsten berufen“, so der Bischof. Mit Andrea Anderlik über-

nehme nun eine Frau ein hohes diakonisches Amt in der Passauer Caritas. Er dankte allen Mitarbeitenden schließlich für ihren Dienst und wünschte dem Diözesanverband alles Gute und Gottes Segen zum Jubiläum.

Der Bischöflich Beauftragte Diakon Konrad Niederländer, begrüßte die rund 200 Gäste im Festsaal von St. Valentin, darunter die Familie Anderlik. Er unterstrich: In einer Welt mit sozialem Wandel und aktuellen Krisen brauche es Caritas und Kirche, um den Menschen in den Mittelpunkt zu stellen. Die Caritas biete ein starkes Netzwerk. Viele Menschen verleihen ihr bis heute mit Herz und Verstand aus dem Glauben heraus ihr Gesicht. Für solches Zeugnis unter dem Symbol des Flammenkreuzes dankte er und verwies auf die Festschrift zum Jubiläum mit 100 persönlichen Aussagen zur Arbeit in der Caritas. Er freue sich auf die Zusammenarbeit mit der neuen Vorstandskollegin, mit der zum ersten Mal in der 100-jährigen Geschichte eine Frau als Direktorin antrete, so Diakon Niederländer.

## Solidarität und „Sich getragen wissen“

Die neue Caritasdirektorin betonte das solidarische Miteinander in der Caritas und den gemeinsamen Auftrag. Ob haupt- oder ehrenamtlich tätig, ob in Kreis- oder Orts-Caritasverbänden: entscheidend sei, gemeinsam die Not der Menschen zu sehen und aus Nächstenliebe zu handeln. Die Caritas, so Mag.a (FH) Andrea Anderlik, MSc, stehe auf dem Fundament des



Mit der Festschrift haben sie 100 Menschen in der Caritas im Blick: Bischof Dr. Stefan Oster, die Caritasvorstände Andrea Anderlik und Diakon Konrad Niederländer (Bildmitte), Landrat Raimund Kneidinger (v.l.), Bürgermeister Armin Dickl, Landes-Caritasdirektor, Prälat Bernhard Piendl und Dr. Thomas Pröckl, Bezirkstagsvizepräsident.

Foto: Caritas

Glaubens, der Kirche und angesichts der Entwicklung in den über 100 Jahren auf heute so vielen Diensten. Dem Diözesanverband komme koordinierende Funktion zu. In Anwesenheit ihrer Mutter, ihres Ehemannes und der beiden Kinder, sprach Andrea Anderlik davon, wie sehr sie sich vom Glauben und von ihrer Familie getragen wisse; getragen besonders von ihrem Vater, der vor wenigen Tagen verstorben ist.

Gleichzeitig gelte das „Sich getragen wissen“ für die ganze Caritas: durch die Kirche und die Kommunen, Bezirke und den Freistaat. Zusammen halte man auch die Spannbreite aus, um aktuelle Krisen zu bewältigen. Die Caritas, so die Direktorin, brauche auch künftig die solidarische Unterstützung, um in den für die Menschen dringend nötigen Diensten präsent zu bleiben. Die Caritas schaue auf die Lücken im Netz der Gesellschaft. Dies eröffne auch neue oder alternative Handlungsfelder.

Der Verband wolle auch ein verlässlicher Arbeitgeber mit einer entsprechend ausgebildeten Führungsebene sein. Als Direktorin wolle sie Vertrauen schenken, um das Bestmögliche für alle Klienten/innen zu leisten. „Machen wir uns gemeinsam auf den Weg und gehen mit Herz und Vertrauen in die Zukunft“. Andrea Anderlik nahm die 100-Jahr-Feier zum Anlass, allen Freunden, Förderern und Mitarbeitenden für ihre Unterstützung und ihr Wirken zu danken. Mag.a (FH)

Andrea Anderlik, MSc, war im März von der Caritas in Oberösterreich nach Passau gewechselt. Die 48-Jährige war dort zuletzt Vorstand im Fachbereich Betreuung und Pflege.

## Festschrift mit 100 Gesichtern der Caritas

Eingang besonderes Geburtstagsgeschenk haben 100 Mitarbeitende und Klienten/innen zum Jubiläum gemacht. Sie legen eindrucksvoll mit einem Porträt ihr persönliches Zeugnis für die Caritas ab. Die Festschrift „100 Jahre an der Seite der Menschen“, gestaltet von Christoph Pittner (pittner-design) ist ein Spiegel für die breite Hilfe der Caritas, bei der der Mensch im Mittelpunkt steht. Bischof Oster fasst dort den Auftrag der Caritas prägnant zusammen: „Dienen um der Menschen willen – und um Gottes willen, weil Gott die Menschen liebt“.

Wolfgang Duschl

# Ortskernsanierung geht in die nächste Runde

Spatenstich zum vierten Bauabschnitt der Ortskernsanierung in Hutthurm

**Hutthurm.** In der Marktgemeinde Hutthurm wird nun der vierte von insgesamt elf Bauabschnitten der Ortskernsanierung angegangen. Dieser findet im Bereich der Schulstraße statt. Hier soll ein zusätzlicher, durchgängiger Gehsteig von der Marktstraße bis hin zum Baugebiet Lindenhöhe in Richtung Brennschinken entstehen. „Damit können die Schulkinder und Bürger künftig die Schule, den Kindergarten und das Ortszentrum sichern erreichen“, erklärte Bauamtsleiter Michael Kohlhofer.

Um trotzdem einen sicheren Weg zur Schule und Kindergarten zu ermöglichen, wird in diesem Bereich der Gehweg zurückgesetzt. Gleichzeitig entstehen dadurch neue Längsparkplätze am Kin-

dergarten. Dies alles sei nur möglich, weil Anwohner Grundstückflächen zur Verfügung stellten, wofür der Markt Hutthurm sehr dankbar ist, freute sich Kohlhofer.

Zudem werden Kanal-, Wasser- und Telefonleitungen neu verlegt und in die Jahre gekommene Wasserableitungshausanschlüsse erneuert. Der Bereich rund um die Schulstraße wird außerdem mit einer neuen Solarlampentechnik, Bodenstrahlern, neuen Bäumen, einem neuen Wartehäuschen an der Schule sowie alters- und behindertengerechten Gehwegen ausgestattet. Dieser vierte Bauabschnitt dauert voraussichtlich bis Ende November 2022. Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich auf rund 3,55 Millionen



Über den Spatenstich zum vierten Bauabschnitt der Hutthurmer Ortskernsanierung freuen sich: (v.l.) Andreas Gastinger, Thomas Fischl, Hans Doschko, Alois Donaubauer, Bauamtsleiter Michael Kohlhofer, Martin Grünberger, Stefan Heringlehner, Ulrike Stadler, Alexander Feßl und 2. Bürgermeister Max Rosenberger.

Foto: MuW/m.wagner

Euro. 1,6 Millionen Euro davon erhält der Markt Hutthurm aus staatlichen Förderungen. Der 2. Bür-

germeister Max Rosenberger überbrachte bei seiner Begrüßung noch herzliche Grüße von 1. Bürgermeis-

ter Christian Grünberger und wünschte allen Beteiligten gutes Gelingen und eine unfallfreie Baustelle.

## Natur- und Wanderfahrt in den böhmischen Kubany-Urwald

Im Rahmen des Kooperationsprojektes „Gute Nachbarschaft heißt...“ führt die vhs des Landkreises Freyung-Grafenau am Samstag, den 21. Mai 2022 eine Natur- und Wanderfahrt in das Gebiet des Kubany-Urwaldes durch.

Der Urwald am südlichen Abhang des Kubany (tschechisch: Boubín) gehört zu den ältesten Waldreservaten Europas. Auf dem Programm steht eine Umrundung des Areals auf einer 7,5 km langen mittelschweren Wanderung. Wer möchte und entsprechende Kondition mitbringt, zweigt auf halbem Weg ab und besteigt den Gipfel des Kubany mit Aussichtsturm und fantastischem Rundblick. Talwärts geht's mit einem Mietroller. Nach einem Mittagessen in Kubova Hut' erfolgt die Weiterfahrt nach Leonora, wo Einblicke in die Kunst des Goldwaschens gewährt werden (Goldfunde garantiert!). Auf der Rückfahrt ins Bayerische wird Halt in Strážný gemacht und den Spuren des dort heimischen Bibers nachgespürt. Zur Teilnahme vorausgesetzt werden Wanderausrüstung und eine gute Kondition.

Abfahrtsorte für die Tagesfahrt sind Grafenau (7:30 Uhr) und Freyung (8:00 Uhr). Eine verbindliche Anmeldung ist bis spätestens 13. Mai 2022 erforderlich. Weitere Infos und Anmeldung in der Grafenauer vhs-Geschäftsstelle (08551/ 57-370) oder auf [www.vhs-freyung-grafenau.de](http://www.vhs-freyung-grafenau.de).

**M**<sub>W</sub>  
Medienhaus

EIN STARKES  
STÜCK HEIMAT



G'sund bleim!

Bein und Fuß in Bestform!



Für jeden Fuß die passende Einlage.

Jeder Fuß ist einzigartig. Deshalb passen sich die **igli Carbon-Einlagen** mit individuell platzierbaren Postings an ihren Träger an. Sie aktivieren und betten die Fußmuskulatur bei Überlastungen oder einer Fußfehlstellung. Die spezielle Carbon-Spange unterstützt und führt den Fuß – in sportlichen, robusten oder hochhackigen Schuhen.

Foto: AdobeStock, medi

**medi**

# So macht Laufen Spaß!

Gelenke schonen durch orthopädische Schuheinlagen und Bandagen

Wie so oft im Leben wird alles immer als selbstverständlich angesehen, bis irgendwann Probleme auftreten: so beispielsweise schmerzfreies Gehen und Laufen. Sind die Schmerzen erst einmal da, will man natürlich so schnell wie möglich Abhilfe schaffen. Zum Glück gibt es zahlreiche Hilfsmittel, die bei Fuß- und Knieproblemen Linderung verschaffen.

Wer beispielsweise von Knieproblemen geplagt wird, der kann mit Bandagen Abhilfe schaffen. Diese wirken stabilisierend und verhindern ein seitliches

Wegknicken des Gelenks. Klettverschlüsse helfen, dass die Bandage dort sitzt, wo sie soll.

Oft sind aber auch Fußfehlstellungen der Auslöser für Schmerzen beim Gehen und Laufen. Unsere Füße sind dafür verantwortlich, uns im Gleichgewicht zu halten. Bei Fußfehlstellungen ist dieses Zusammenspiel gestört. Ursachen und Symptome sind dabei ganz unterschiedlich. Was jedoch alle gemeinsam haben: Unbehandelt können sie zu Schmerzen und Folgebeschwerden führen, beispielsweise in Knie, Hüfte, Rücken und

Nacken. Fußfehlstellungen können bei Kindern als auch Erwachsenen vorkommen. Manche Fußfehlstellungen sind bereits mit dem bloßen Auge zu sehen, zum Beispiel, wenn die Füße nach innen einknicken oder sich nach außen neigen. Knickfuß, Senk-, Spreiz-, Hohl- oder Plattfuß – jede Fehlstellung wirkt sich auf das gesamte Skelett aus. In solchen Fällen sind orthopädische Schuheinlagen das Mittel der Wahl. Fehlstellungen werden auf diese Weise sanft ausgeglichen und die natürliche Abrollbewegung des Fußes wird optimal gefördert.



Wer seinen Blutdruck immer im Blick behalten möchte, der ist mit dem Omron M500 Blutdruckmessgerät bestens ausgestattet! Ihr Sani Mais Team berät Sie gerne ausführlich dazu!

reha team **Mais**  
Das Sanitätshaus Aktuell eK



Passau – Josef-Großwald-Weg 1 – 0851/988280  
Pocking – Berger Straße 5 – 08531/8466  
Vilshofen – Aidenbacher Straße 36 – 08541/7204  
Osterhofen – Stadtplatz 36 – 09932/400184  
Waldkirchen – Schmiedgasse 9 – 08581/910606  
Internet: [www.rehateammais.de](http://www.rehateammais.de)



# Gesundes Wachstum

Die Genossenschaftsbanken im Kreisverband Passau auch in angespanntem Umfeld erfolgreich - persönliche Beratung und regionale Ansprechpartner von großer Bedeutung

**Passau.** Die sieben Volksbanken und Raiffeisenbanken in Stadt und Landkreis Passau haben von der wirtschaftlichen Erholung profitiert und konnten ihre Markstellung im Geschäftsjahr 2021 gut behaupten. Allerdings belasteten weitere Coronawellen das Wirtschaftsgeschehen und gleichzeitig bremsten steigende Rohstoffpreise und Lieferengpässe geplante Vorhaben.

## Persönliche Ansprechpartner wichtig

„Einmal mehr bewährte sich das Geschäftsmodell der genossenschaftlichen Bankengruppe mit seiner stark regionalen Ausrichtung“, erklärt der Kreisverbandsvorsitzende, Manfred Asenbauer. Gerade in einem schwierigen Umfeld legen Kunden besonderen Wert auf persönliche Beratung und regionale Ansprechpartner. Sowohl im Privat- als auch im Firmenkundensegment legten die Kreditgenossenschaften zu. Die addierte Bilanzsumme der sieben Mitgliedsinstitute erhöhte sich um 243 Mio. Euro (4,5 Prozent) auf 5,62 Mrd. Euro. Die Institute zählen im Geschäftsbereich rund 188.000 Kunden. Davon sind knapp 77.000 Mitglieder und somit Miteigentümer.

## Starke Entwicklung

Die Höhe der ausgereichten Kredite stieg um 4,4 Prozent und beläuft sich zum Ende des Jahres 2021 auf 3,44 Mrd. Euro. Wesentlicher Treiber war das Immobiliengeschäft. Die Ausleihungen an Privatpersonen stiegen um 5,9 Prozent von 1,32 Mrd. Euro auf 1,40 Mrd. Euro. Weit überdurchschnittlich



Foto: MuW/m.wagner

Freuen sich über die positive Entwicklung der sieben Genossenschaftsbanken in Stadt und Landkreis Passau: der Verbandsvorsitzende Manfred Asenbauer (2.v.l.) zusammen mit seinen beiden Stellvertretern Peter Voggenreiter (l.) und Klaus Prähöfer.

war der Zuwachs bei Wohnungsbaukrediten mit fast 23%. „Aufgrund der strengen Kreditvergaberichtlinien bleibt das Risiko überschaubar“ betont Manfred Asenbauer. Ebenfalls deutlich legte das Kreditgeschäft mit Firmenkunden zu. Die Ausleihungen erhöhten sich um 3,3 %. Das Volumen der Darlehen an Firmenkunden betrug insgesamt 1,90 Mrd. Euro. Darüber hinaus unterstützten die Volksbanken Raiffeisenbanken in Stadt und Landkreis Passau ihre Firmenkunden wo nötig mit kurzfristiger Liquidität und vermittelten Hilfskredite von LfA und KfW. Erfreulich entwickelten sich auch die über Verbundunternehmen an Kunden vermittelten außerbilanziellen Kredite. Deren Bestand nahm um 7,6 Prozent auf 554 Mio. Euro deutlich zu. Dieser Zuwachs ist vor allem auf die große Nachfrage nach langlaufenden Baufinanzierungen mit einer bis zu 30-jährigen Zinsfestschrei-

bung zurückzuführen, die viele Volksbanken und Raiffeisenbanken in Kooperation mit Hypothekenbanken, Bausparkassen und Versicherungen anbieten.

## Rekordabsatz bei Wertpapieren

Bei den Kundengeldern verzeichneten die Banken im Kreisverband Passau einen Anstieg um 3,8 Prozent bzw. von 4,08 Mrd. Euro auf 4,24 Mrd. Euro. Aufgrund der fehlenden Verzinsung hat sich das Wachstum bei den Einlagen abgeschwächt. Seit Jahren geht der Trend zu kurzfristigen Sichteinlagen. Diese wuchsen im vergangenen Jahr um 7,6 % bzw. 213 Mio. Euro. Deutlich ausgebaut wurde das Geschäft mit den Verbundpartnern in der Genossenschaftlichen Finanzgruppe. So entwickelten sich die Wertpapieranlagen in Aktien, Zertifikaten und Investmentfonds überaus erfreulich. In einem positiven Börsenumfeld

stiegen die Aktienbestände um mehr als 26%. Hervorzuheben ist der Rekord-Nettoabsatz bei Investmentfonds von 82 Mio. bzw. einem Plus von 123 Prozent. Mit ihrem Kredit- und Einlagenwachstum knüpfen die Institute an die erfolgreiche Geschäftsentwicklung der letzten Jahre an.

## Zinsergebnis stabilisiert

Erstmals seit Jahren konnten die Volksbanken und Raiffeisenbanken im Kreisverband Passau den Rückgang des Zinsergebnisses in Euro nahezu stoppen. Dabei belastet das niedrige Zinsniveau nach wie vor die Ertragslage der Mitgliedsbanken. So konnte das Zinsergebnis mit 83,2 Mio. Euro (Vorjahr 83,4 Mio. Euro) - durch das erfreuliche Kreditwachstum - weitgehend stabil gehalten werden. Die Zinsspanne ging jedoch deutlich zurück und betrug 1,51 Prozent der durchschnittlichen Bilanzsumme,

nach 1,63 Prozent im Jahr 2020. Das Provisionsergebnis stieg von 34,1 Mio. Euro auf 36,0 Mio. Euro. Die Provisionsspanne lag bei 0,65 Prozent. Damit stellten die Institute abermals ihre Vertriebsstärke unter Beweis.

## Niedrigzinsumfeld bleibt Herausforderung

Nach wie vor bleibt das Niedrigzinsumfeld aufgrund der Geldpolitik der Europäischen Zentralbank (EZB) eine Herausforderung für die Banken. Der weiterhin hohe Einlagenüberhang ist für die Banken belastend. Immer mehr Banken sind vor diesem Hintergrund gezwungen, insbesondere Unternehmen Negativzinsen zu berechnen.

## Betriebsergebnis zufriedenstellend

Die Volksbanken und Raiffeisenbanken in Stadt und Landkreis Passau blicken beim Ergebnis auf ein zu-

friedenstellendes Geschäftsjahr 2021 zurück. Dies konnte nur durch strikte Kostendisziplin, einem erfolgreichen Provisionsgeschäft und einer deutlichen Ausweitung des Kreditneugeschäfts erreicht werden. Das voraussichtliche Gesamtbetriebsergebnis liegt mit 43,5 Mio. Euro etwas über dem Vorjahresergebnis. Aufgrund des leichten Zinsanstieges zum Jahresende lagen die Abschreibungen für die bankeigenen Wertpapieranlagen über den Vorjahren. Diese sind nahezu ausschließlich zinsinduziert. Im Forderungsbereich waren keine negativen Entwicklungen erkennbar.

### *Ein Geschäftsmodell mit Zukunft*

Das regional verankerte Geschäftsmodell der Genossenschaftsbanken mit der Nähe zu den Kunden und der Präsenz vor Ort ist und bleibt unverändert wichtig. Die Volksbanken und Raiffeisenbanken im Kreisverband Passau sind gemeinsam der größte Finanzdienstleister in der Region. Mit 62 Standorten wird das mit Abstand dichteste Filialnetz in der Region unterhalten. Reine Serviceleistungen am Schalter verlieren allerdings zunehmend an Bedeutung, während die Wichtigkeit von Filialen mit umfassender Beratungsleistung zunimmt. Das Prinzip der regionalen Hausbank hat nichts an seiner Attraktivität verloren. Nachhaltiges, Ressourcen schonendes Wirtschaften ist für uns selbstverständlich. Ende 2021 waren 1.058 Mitarbeiter, darunter 60 Auszubildende, beschäftigt. Während Großbanken weiter deutlich Mitarbeiter abbauen, werden hier Arbeitsplätze erhalten. „An dieser Stelle möchten wir auch unseren Dank an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aussprechen. Sie arbeiten alle mit großem Engagement und trugen wesentlich zum guten Ergebnis bei“, so Asenbauer.

**Wir bedanken uns bei allen Kunden und Mitgliedern für die gute Zusammenarbeit und das Vertrauen in 2021.**



Stand: April 2022



**Volksbank  
Raiffeisenbank**

**in der Stadt und im Landkreis Passau**

VR-Bank Passau eG

Rottaler Raiffeisenbank eG

Volksbank-Raiffeisenbank Vilshofen eG

Raiffeisenbank Ortenburg-Kirchberg v. W. eG

Raiffeisenbank Wegscheid eG

Raiffeisenbank Unteres Inntal eG

Raiffeisenbank i. Lkrs. Passau-Nord eG

# Da war was los!

Viele Besucher und ausgelassene Stimmung beim Huthurmer Maifest

**Hutthurm.** Die Freiwillige Feuerwehr Huthurm konnte sich nicht beklagen: Zahlreiche Gäste waren der Einladung zum Maifest am Sonntag, 01. Mai gefolgt.

Neben deftigen Schmankerl vom Grill sowie einem Kuchen- und Tortenbuffet wurde ein buntes Rahmen-

programm geboten. Besonders großer Publikumsandrang herrschte bei der Aufführung der Huthurmer Kindergartenkinder. Die Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto sowie die große Hüpfburg weckten hingegen das Interesse der kleinen Gäste. Ein rundum gelungener Sonntag für die ganze Familie in Huthurm!



Alle wollten die Aufführungen der Kindergartenkinder sehen. Foto: MuW/m.mittermeier

# Brathendl, Plattler & innovative Antriebstechniken

Pichert Dult begeisterte mit Live-Musik, köstlicher Verpflegung und tollen Autos



Das herrliche Wetter ermöglichte ein gemütliches Zusammensitzen im Freien. Zudem konnte man jede Menge interessante Ausstellungsstücke bestaunen. Fotos: MuW/m.mittermeier/Pichert

**Passau.** Buntes Treiben herrschte bei Auto Pichert in Passau am Samstag, 30. April. Die Pichert Dult lockte viele Gäste in das Autohaus. Diese kamen jedoch nicht nur wegen der guten Stimmung dank Live-Musik und einem Auftritt der Andorfer Plattler. Neben den knusprigen Brathendln sowie Kaffee und Kuchen waren es vor allem auch die neuen Automodelle, welche das Interesse der Besucher weckten. Vorgestellt wurde

etwa der neue Toyota AYGO X. Das Highlight stellte jedoch die innovative Elektro-Flotte der Marke MG dar.

Die alternativen Antriebstechnologien Hybrid und Wasserstoff sorgten für Begeisterung, das kompetente Team von Auto Pichert nahm sich gerne Zeit für die vielen Fragen. Während die Erwachsenen über die Autos staunten, erfreuten sich die kleinen Gäste an der Hüpfburg.

**(djd-k). BEIM WÄSCHEWASCHEN IST EINIGES ZU BEACHTEN:** Universal- oder Vollwaschmittel sind die richtige Wahl für weiße Wäsche. Sie enthalten optische Aufheller, die zum Beispiel weiße Unterwäsche und T-Shirts vor einem unerwünschten Grauschleier schützen. Colorwaschmittel dagegen erhalten die leuchtenden Farben bunter Wäsche und verhindern Verfärbungen. Gängige Darreichungsformen sind Pulver, Tabs, Gel oder Discs. Letztere lassen sich besonders praktisch anwenden, denn diese kleine „Kissen“ sind bereits vorportioniert. Ein aufwendiges Abmessen

der passenden Waschmittelmenge entfällt. Die Umhüllung beispielsweise der Persil Discs ist zudem voll-

ständig wasserlöslich und biologisch abbaubar. Unter [www.frag-team-clean.de](http://www.frag-team-clean.de) gibt es weitere Waschtipps.



Wäsche sollte sich auch nach mehreren Waschgängen noch weich und frisch anfühlen. Das klappt mit dem richtigen Waschmittel. Foto: djd-k/Henkel/Getty Images/evgenyata-manenko

## Auflösung Rätsel aus KW17



ELEKTROAUTO

# Rätselecke

Die Rätselseite für zwischendurch

Ritter der Artus-sage	Färber-pflanze (Mz.)	Neben-buhler			Frauen-kurz-name	Million (Abk.)	altgriech. Stadt in Lucania (Italien)		Vorname von Schwei-ger	jüd. Priester in Babylon			heiliger Vogel der Ägypter	See auf Island	Film-regis-seur (Alfonso)	Hoch-ebene auf Kreta	mittel-deutsch: Bier-gefäß	Witz-figur, Gauner	Lösungs-mittel				
					Malz-zucker								Drama von Shake-speare	5									
					dünne Blätt-chen		unrund laufen						griechi-sche Berg-nymphe			2							
Insek-ten-puppe		Ausfuhr von Gütern		treu						Wächter													
Fluss-mün-dungs-form	9												englisch: be-nutzen	6					weiß blühen-des Holz-gewächs				
		10			große südchi-nesische Insel								eine Drog	erhöhte Galerie				englisch, span.: mich, mir					
böse Zauber-in	garan-tiert		engl. Fürwort: er										Abk.: Mittel-alter						plötz-licher Hoch-betrieb				
Selbst-laut					7								sich bräunen		Neue Hebriden-Insel		8						
devot, unter-würfig		Honig der Blatt-laus																					
englisch: Königin	ind. Ur-vater der Men-schen					latei-nisch: wo	Ver-brecher-banden (engl.)		Haupt-stadt von Sim-babwe		altröm. Solda-tenwoll-mantel	Fluss in Korea	bayr. Frauen-kose-name						Papa-gelen Neusee-lands				
					Miss-gunst		Fest-kleid						engl. Männer-name										
Fels-höhle	Zwerg der Edda		Staat in Mittel-amerika		4								kurz für: in dem	Signal-einrich-tung am Auto		lauter Anruf		musika-lisch: mehr	3				
					germani-sche Götter-botin			spani-scher Artikel		west-afrika-nischer Staat													
hartes Gestein					11		Abord-nung, Dele-gation						austra-lische Lauf-vögel										
germani-scher Kriegs-gott		ugs.: Dumm-kopf																					
													1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Anzeige

## Intelligente Hörgeräte von Philips

Mit fortschrittlicher Technologie sorgt das Team in Salzweg dafür, dass Menschen jeden Alters mit Philips wieder hören und sich verbinden können.

Besser hören, dann wenn es wirklich wichtig ist. Die Philips Hörgeräte, Philips HearLink genannt, helfen Ihnen dabei. Denn

Beziehungen zu anderen Menschen sind in jedem Lebensalter elementar, weiß auch das Team vom KNON Hörakustik. Weil die Philips Hörgeräte Sprache auch in lauten Umgebungen leicht verständlich machen, helfen wir so gemeinsam Menschen, besser zu hören und tragen dazu bei, dass Bindungen zwischen Menschen aller

Altersgruppen möglich sind. Auch die besten Hörgeräte helfen nicht, wenn sie nicht professionell angepasst werden. Als autorisierter Partner von Philips sind die Fachleute von KNON in Salzweg bestens auf die HearLink Hörgeräte geschult und beraten gern umfassend zu den verschiedenen Möglichkeiten.



**KNON HÖRAKUSTIK**

Inh.: Johannes Knon  
Passauer Straße 30 | 94121 Salzweg  
www.knon-hoerakustik.de

**KNON**  
HÖRAKUSTIK

KOSTENLOSER HÖRTEST!  
Mit ausführlicher Analyse.  
Telefon: 0851-9661116  
Jetzt TERMIN vereinbaren

Wir sind für Sie da:  
Mo.-Do.: 8:30-12:30 Uhr  
& 13:30-17:30 Uhr  
Fr.: 8:30-13:00 Uhr

# 50 Jahre Hofmarkfest Haus i. Wald

Große Jubiläumsfeier vom 25. bis 29. Mai mit hochkarätigen Musik-Acts und attraktivem Rahmenprogramm

## Grußwort des 1. Bürgermeisters

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
liebe Volksfestfreunde,



mit dem Hofmarkfest Haus i. Wald können wir nach der langen Corona-Durststrecke nun endlich wieder den Volksfest-Reigen in der Stadt Grafenau eröffnen. Wir alle freuen uns sehr auf gemütliche und gesellige Stunden im Festzelt. Die Organisatoren der Feuerwehr haben sich für das Jubiläumsprogramm viele Höhepunkte einfallen lassen – besonders im musikalischen Bereich warten einige Besonderheiten auf uns. Mein Dank gilt allen, die zum Gelingen des Festes beitragen, den Schaustellern und Standlern und nicht zuletzt den Besuchern, die den Neustart hoffentlich recht zahlreich unterstützen werden. Ich wünsche allen unbeschwerliche Tage und dem Hofmarkfest einen friedlichen Verlauf und gutes Gelingen!

Alexander Mayer – 1. Bürgermeister, Grafenau.

Am 25. Mai startet es nach zweijähriger Corona-Zwangspause endlich wieder: das Hofmarkfest Haus i. Wald. Für das 50-jährige Jubiläum haben sich die Feuerwehren Haus i. Wald und Nendlnach viel vorgenommen. „Wir freuen uns auf dieses Fest mit vielen Gästen und wir wollen zum Jubiläum mit hochkarätiger Musik und einem attraktiven Rahmenprogramm auftrumpfen!“, so die motivierten Organisatoren. Vom 25. bis 29. Mai können Sie sich davon auf dem Sportplatz in Haus i. Wald selber überzeugen!

Ein erstes musikalisches Highlight kommt mit der Band „Schandmaul“ am 25. Mai auf die Fest-

zelt-Bühne. Die Folkrockern sind normalerweise auf großen Festivals und Hallen in Deutschland, Österreich und der Schweiz zu Hause. Doch Gitarrist Martin Duckstein wohnt mit seiner Familie in Haselbach – „da lag es schon länger auf der Hand, dass für unser Jubiläumsfest Schandmaul als Highlight die Bühne rocken könnte“, freuen sich Kurt Farnhamer und Christian Zelzer vom Festausschuss. Und auch die Band selbst kann es kaum erwarten: „Wir wollen beim Jubiläumsfest alles geben, damit die Festzeltbesucher ihre Freude haben!“, so Duckstein.

Doch ebenso fulminant wie zum Auftakt des Hof-



Für musikalische Unterhaltung sorgt gleich zum Auftakt am 25. Mai die Band „Schandmaul“ - Eintrittskarten für das Konzert gibt es bei der FFW Haus i. Wald und Nendlnach, Tourist-Info Grafenau, Raiffeisenbank, Ergo-Versicherungen Zelzer in Haus i. Wald sowie online unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de) und [www.powerticket.de](http://www.powerticket.de).

Foto: Schandmaul

marktfests geht es auch an den folgenden Tagen weiter: Am Donnerstag, 26. Mai werden die „Schwager-Buam“ dem Publikum einheizen, tags darauf

steigt die ultimative Rock- und Partynacht mit Ryan Eden. Am Samstag, 28. Mai findet der Hausinger Feier- und Stimmungsabend mit der österreichischen

Partyband „Highlights“ statt. Im Anschluss an die „Waidler-Messe“ am Sonntag, 29. Mai um 10.00 Uhr startet ab 13.00 Uhr der traditionelle Kinder-, Fa-



**Husqvarna**  
Gesellige und unterhaltsame Stunden wünscht Ihr Fachhändler für Forst und Garten!



Wir wünschen schöne Stunden beim Jubiläums-Hofmarkfest

## Cafe-Pension Waldesruh

Familie Eibl • Ebenacker 5 • 94481 Haus im Wald  
Tel. 08555 8412

**Wir gratulieren zum  
50. Hofmarkfest  
und wünschen viel Spaß**

**SPORT · MODE · SCHUH**

**MICHETSCHLÄGER**

Marktplatz 29 · 94157 Perlesreut · [www.spomi.de](http://www.spomi.de)  
Mo. - Mi. 9 - 18 Uhr · Do. - Fr. 9 - 19 Uhr · Sa. 9 - 16 Uhr



**solar-pur AG**  
SOLARSTROM & ELEKTROTECHNIK

„Wir wünschen unseren Nachbarn ein erfolgreiches und sonniges Fest“

**solar-pur AG**  
Am Schlagerfelsen 2  
94163 Saldenburg

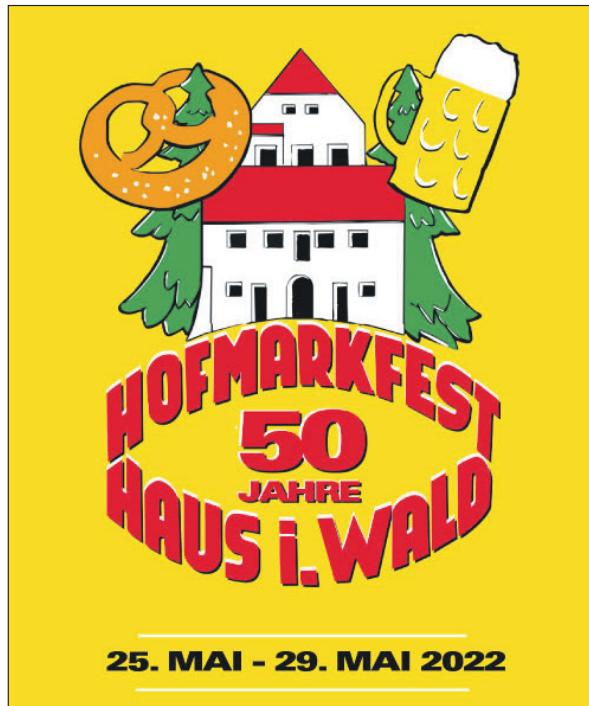
**Telefon** +49 (0) 85 04 / 95 79 97 - 0  
**Fax** +49 (0) 85 04 / 95 79 97 - 29  
**eMail** [info@solar-pur.de](mailto:info@solar-pur.de)

# 50 Jahre Hofmarkfest Haus i. Wald

Große Jubiläumsfeier vom 25. bis 29. Mai mit hochkarätigen Musik-Acts und attraktivem Rahmenprogramm

milien- und Seniorennachmittag. Für musikalische Unterhaltung sorgt der Musikantenstammtisch Großwiesn, zum Festausklang spielt das Kreuzberger Trio auf.

Lassen Sie sich dieses legendäre Jubiläumsfest nicht entgehen – vom 25. bis 29. Mai in Haus i. Wald!



## Autohaus Richard Hable

BMW Vertragshändler MINI Service  
Spitalstraße 33  
94481 Grafenau  
Tel. 08552/9607-0  
[www.bmw-hable.de](http://www.bmw-hable.de)



Eine Kämpferin: Bettina Schuster wird nicht aufgeben und hat dem Krebs den Kampf angesagt.

Foto: privat

## DANKE!!

Bettina Schuster bedankt sich herzlich für Ihre zahlreichen Spenden

Ende 2021 berichteten wir über Bettina Schuster, die an Krebs, an einem aggressiven Lungenkarzinom, erkrankt ist. Um der zweifachen Mutter eine zusätzliche homöo-

pathische Behandlung bei einem Heilpraktiker, der ihre Schmerzen lindern sollte, ermöglichen zu können, wurde für sie ein Spendenkonto eingerichtet, da die Krankenkasse

derartige Behandlungen nicht übernimmt.

Dank der überwältigenden Resonanz aus der Bevölkerung und zahlreicher Spenden konnte sich Bettina Schuster beim Heilpraktiker behandeln lassen. „Seitdem fühle ich mich viel besser und meine Schmerzen sind erträglicher geworden.

Ich möchte mich hiermit bei allen, die für mich so selbstlos gespendet haben, ganz herzlich bedanken! Ich bin immer noch ganz gerührt von so viel Anteilnahme aus der Bevölkerung“, freut sich die Krebspatientin. Wir wünschen Bettina Schuster auf ihrem weiteren Genesungsweg alles, alles Gute!

## Bruno Jonas mit neuem Programm

Am Freitag, 20. Mai 2022 um 19.30 Uhr im Kurhaus Freyung

„Meine Rede - ein herrschaftsfreier Monolog für Fleischesser und Dieselfahrer“, so der Titel des neuen Programms von Bruno Jonas mit dem Beisatz „Vegetarier und Veganer willkommen“.

Bruno Jonas wählt in seinem neuen Programm die Form der Rede. Er lässt sich dabei gedanklich von

Ambrose Bierce leiten, der gesagt hat: Redekunst ist die Verschwörung von Sprache und Handeln, um den Verstand zu hintergehen.

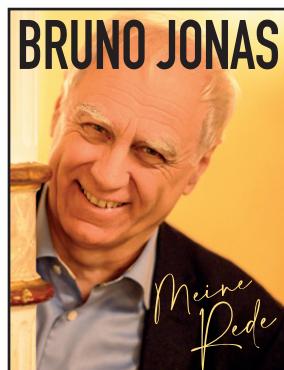
Das Angebot, um sich das Hirn vernebeln zu lassen, ist vielfältig. Wer achtet schon auf sprachmanipulative Strategien, wenn sie unterhaltsam sind? Bruno

Jonas wurde von der „Gesellschaft zur Rettung der Welt“ engagiert, die diesmal im „Hegelsaal“ der MS Deutschland auf hoher See einen Gala - Abend veranstaltet. Vor dem „Nudelgangerl“ treten Illusionisten auf. Jonas ist nach dem Hauptgang dran. Thematisch ist alles erlaubt. Nach dem Dessert gibt es noch Sintflut

für alle. Der Abend endet mit einem gemeinsamen Absaufen. Das kann nur heiter werden!

### Kartenvorverkauf

Karten sind in Freyung bei Bücher Lang, unter der Telefonnummer 08551/6060 sowie online unter [www.ADTicket.de](http://www.ADTicket.de) erhältlich.



# Das frisch umgebaute Inklusionsbad in Perlesreut wird geöffnet

Große Eröffnungsfeier vom 13. bis 15. Mai 2022



## Die „Ilztalperle“ – das BAD für ALLE öffnet seine Türen!

„EINES haben wir ALLE gemeinsam – wir ALLE sind verschieden“

Dieser Leitgedanke lag der Umsetzung des ersten Inklusionsbades in Niederbayern, der „Ilztalperle“ zu Grunde. Mit diesem Leuchtturmprojekt setzt Perlesreut weit über unsere Region hinaus ein Zeichen für „gelebtes Miteinander“! Der eingebundene Gesundheitspark von Aurelian Susman ergänzt dieses Konzept in idealer Weise. Mit Präventions- und Therapiekursen bietet unsere Ilztalperle ein umfangreiches Angebot und ist wesentlicher Bestandteil der Daseinsvorsorge im Ilzer Land.

Ich lade Sie ein, werden SIE Teil dieses einzigartigen Projekts. Denn erst durch Ihren Besuch wird der Gedanke der Inklusion, des „gelebten Miteinanders“ sichtbar. Ob jung, ob Alt, gesund oder eingeschränkt! Jede/r ist in unserer Ilztalperle herzlich willkommen!

Ich möchte allen danken die zum Gelingen dieses Vorhabens beigetragen haben. Insbesondere möchte ich meinen Dank unserem Altbürgermeister und Landtagsabgeordneten Manfred Eibl ausdrücken, dem wir es als Ideengeber und Initiator zu verdanken haben, dieses einzigartige Projekt unser Eigen nennen zu dürfen. Ebenso dem Fördergeber Freistaat Bayern, vertreten durch die Regierung von Niederbayern für die umfangreiche Unterstützung.

Nun lade ich Sie alle ein – gönnen Sie sich eine kleine Auszeit! Genießen Sie den Sommer bei uns in Perlesreut.

Mit sonnigen Grüßen  
Gerhard Poschinger Erster Bürgermeister



Mit modernster Technik ausgestattet, erstrahlt das Inklusionsbad in Perlesreut in neuem Glanz.  
Foto: Gemeinde Perlesreut

**Perlesreut.** „Ganz gleich, welches Alter oder welches Handicap, die Ilztalperle ermöglicht Badespaß für alle“, so das Motto des neu gestalteten Freibads. Es soll die „Perle des Ilztales“ darstellen, deshalb der treffende Name. Nach großem Umbau wird nun, pünktlich zu den steigenden Temperaturen, vom 13. bis 15. Mai Eröffnung gefeiert.

Über das ganze Wochenende findet bei freiem Eintritt

eine große Poolparty mit umfangreichem Rahmenprogramm statt. Für die Gäste gibt es neben gratis Badespaß eine Cocktailbar, Kinderspiele, Musik sowie zahlreiche Leckereien - von Eis über Kaffee und Kuchen bis hin zum Foodtruck.

Den Höhepunkt bildet am Samstag ein Open Air Event mit Kinderprogramm, Livemusik und DJs. Der Zauberberg Passau versorgt die Besucher den ganzen Tag über mit erfrischenden Drinks und DJ Musik an der Cocktailbar. Für die Kleinen wird natürlich tagsüber ebenfalls gesorgt. Sie erwarten verschiedenste Kinderspiele, Kinderschminken sowie das Spielmobil des Kreisjugendrings. Die Lebenshilfe Tanzgruppe sowie die Tanzmäuse Rinzelai laden zum Mittanzen ein.

Neben Kaffee und Kuchen im Inklusionscafe hat die Lebenshilfe zusätzlich ein interaktives Projekt zum Thema Inklusion geplant. Die Open Air Bühne präsentiert am Nachmittag Livemusik mit den lokalen

len Bands Searching for a Reply und His Name is Sandusky. Loisach Marci mit Band bildet den Höhepunkt des Abends.

Der Ausklang am Sonntag besteht aus einem Weißwurstfrühstück, Musikprogramm und leckeren Erfrißungen an der Poolbar.

**Dachdeckerei RATZER Gmbh**  
Spenglerei

Holzschindel und Schieferarbeiten  
Fassaden – u. Flachdachbau  
Dach- u. Wandsanierung  
Asbestentsorgung

Dachdeckerei Ratzer GmbH · Schaldinger Straße 63 · 94036 Passau  
Tel. 0851 / 81518 · Fax 89731  
E-Mail: [info@ratzer-gmbh.de](mailto:info@ratzer-gmbh.de)

**HOLZBAUER**  
[www.hls-holzbauer.de](http://www.hls-holzbauer.de)

Wotzmannsreut  
Gewerbegebiet 4, 94065 Waldkirchen  
Telefon 08581 96180

Inklusionsbad  
Perlesreut:  
Herzlichen  
Glückwunsch.

Ausführung der Malerarbeiten innen und außen

**Malerbetrieb**

**M. Fuchs** Malermeister

Hochwürden - Leeb - Str.6  
94481 Grafenau - Haus im Wald  
Tel.: 08555 / 941862 Fax.: 941863

# Das frisch umgebaute Inklusionsbad in Perlesreut wird geöffnet

Große Eröffnungsfeier vom 13. bis 15. Mai 2022

## Wir gratulieren zur Sanierung

Wir kümmerten uns um die Elektroinstallation, Sicherheitsbeleuchtung und Brandmeldeanlage

**elektro HÄMMEL**

- Elektrotechnik
- PV-Anlagen + Speichersysteme
- Netzwerktechnik
- Beleuchtungstechnik / LED
- Brandmeldeanlagen

Meisterbetrieb

Max-Mattheis-Str. 60 • 94036 Passau

☎ (0851) 8 16 31

✉ info@elektro-haemmel.de



Fachbetrieb  
DIN 14675  
Gültig bis:  
02.12.2023  
www.tuv.com  
ID 9105085746



Ein visionäres Herzensprojekt wird mit dem „Bad für alle“ Wirklichkeit.

ME  
Manfred Eibl

„Die Ilztalperle“ war eine Vision, die ich als Bürgermeister initiierte und als Landtagsabgeordneter mitbegleiten durfte. Nun ist „DAS BAD FÜR ALLE“ Realität. Für mich, den Initiator, findet damit eine spannende Zukunftsidee und ein Herzensprojekt seinen Abschluss. Dafür bedanke ich mich bei den Bürger\*innen, die mit ihrer Stimme die Sanierung unseres Bades ermöglicht haben, sowie unserem 1. Bürgermeister Gerhard Poschinger ebenso wie allen Beteiligten, die sich für das Inklusionsbad engagiert und eingesetzt haben.

Vor nun fast 8 Jahren galt es unser wundervolles Familienbad zu erhalten. Für mich war damit die Vorstellung von einem ganzheitlichen Plan verbunden, der den generationsübergreifenden Charakter und die Familienfreundlichkeit unseres Marktes weiterführt. Mit der Bewerbung des Familienbades Perlesreut für die Förderung über das Bundesprogramm „Kultur, Freizeit und Sport“ waren die ersten Schritte für den nachhaltigen Erhalt unseres Familienbades getan und wie sich heute zeigt, auch die Richtigen. Es war mir ein großes Anliegen, die Verwirklichung des Inklusionsbades auch in meiner Funktion als Landtagsabgeordneter zu unterstützen.

Mit diesem Zukunftsprojekt konnten wir das Perlesreuter Bad als Raum für unser soziales Miteinander sichern und darüber hinaus Barrieren überwinden und neue Chancen ergreifen! Ich finde den inklusiven Charakter unseres Bades ermutigend und richtungsweisend – er zeigt, dass es darum geht, den Weg freizumachen für neue Entwicklungen oder eben, für alle Menschen im „BAD FÜR ALLE“. Damit ist für mich ein lohnendes Ziel erreicht: Inklusion bereichert unser Leben ebenso wie dieses Bad. Nicht nur in Perlesreut, sondern im gesamten Ilzer Land.

Manfred Eibl, Abgeordneter des Bayerischen Landtags

## „Zukunft braucht Erinnerung“

Wiedereröffnung des Museums Goldener Steig mit neuer, digitaler Technik

**Das Museum Goldener Steig gehört fest zur Kulturlandschaft des Unteren Bayerischen Waldes. Bereits in den 1980er Jahren entstand die Einrichtung der Stadt Waldkirchen auf Initiative des Heimat- und Museumsvereins. Untergebracht in einem Wehrturm der mittelalterlichen Ringmauer, befindet es sich in unmittelbarer Nähe zum Marktplatz. Nun wurde dem Museum neues, digitales Leben eingehaucht.**

Zum Festakt der Wiedereröffnung haben sich mehr als 100 Teilnehmer eingefunden. Und diese staunten nicht schlecht, was sie da erst im Bürgerhaus und anschließend bei der Besichtigung des neugestalteten Museums zu sehen und zu hören bekamen.

Die spannende Reise durch die Ortsgeschichte zeigt mit interessanten Ausstellungsobjekten die bewegte Vergangenheit der Stadt Waldkirchen. Darüber hinaus gibt das Fachmuseum zum Thema „Goldener Steig“ einen umfassenden Einblick in den überregional bedeutenden Fernhandelsweg.

Ob sprechende Säumer im Keller oder per Knopfdruck individuell abrufbare Informationsschätze – digitale Highlights finden sich in allen Ecken der Ausstellung wieder. Möglich war dieser kosten- wie zeitintensive Umbau auch dank der Förderung des grenzüberschreitenden Projektes „Kulturerbe Goldener Steig“ von der Regierung von Niederbayern und den Projekt-partnern. Das eingereichte Gesamtkonzept umfasste

180.000 Euro – „und es ist grandios, dass unser Projekt zu 85 Prozent aus dem europäischen Fonds für internationale Entwicklung Bayern-Tschechien Interreg V bedacht worden ist“, zeigte sich Bürgermeister Heinz Pollak bei der Eröffnung erfreut.

Er dankte zudem den Partnerkommunen Freyung, Röhrnbach, Hinterschmiding, Philippsreut auf bayrischer Seite sowie Kubová Hut, Horní Vltavice und Horní Vltava-Boubinska auf tschechischer Seite. Stellvertretend für die vielen am Projekt Beteiligten würdigte der Waldkirchener Bürgermeister Hauptakteure wie Elisabeth und Rudi Mautner, Leonhard Bürger, Christian Seidel, Helga Altendorfer-Kristl und Andrea Lang.



waldkirchen

Gratulation.....

Wir freuen uns, nach langer, intensiver Planungs- und Bauzeit unser städt. Museum „Goldener Steig“ wieder eröffnen zu können! Wir danken allen Helferinnen und Helfern und freuen uns Sie bald als unsere Besucher begrüßen zu dürfen. Ihr Heinz Pollak, 1. Bgm.

www.waldkirchen.de



Eine digitale Reise durch die Zeit ist nun im Museum Goldener Steig möglich. Foto: Museum Goldener Steig

### Starte deine AUSBILDUNG 2022

### 36 Jahre EMB Baumaschinen



Ohne Baumaschinen wird in keiner Volkswirtschaft weltweit Wachstum stattfinden...

Sichere Deine Zukunft mit einem Beruf, der alle Wirtschaftskrisen überlebt!

ohne **Mechatroniker/-in**  
ohne **Mechaniker/-in für Land- und Baumaschinentechnik**  
ohne **Konstruktionsmechaniker/-in**

... werden die besten Geräte und Baumaschinen nicht wirtschaftlich arbeiten.

#### Aus diesem Grund brauchen wir Dich!

Wir freuen uns auf deine Bewerbungsunterlagen, sende diese an:  
EMB Baumaschinen GmbH | Gewerbepark 1 | 94154 Neukirchen v.W.  
[www.emb.eu](http://www.emb.eu) [info@emb.eu](mailto:info@emb.eu)

**www.emb.eu**



Die Woche SERVICE

Rettungsleitstelle

Rund um die Uhr - Europaweit:

**112**  
(ohne Vorwahl)

Ärztlicher  
Bereitschaftsdienst

Deutschlandweit unter der:

**116 117**

Krankentransporte  
Stadler

**08551 19218**



ZIPPER-Werksverkauf

in Schäfslberg:

nächster Termin

am 20.05.2022,

7.30 - 12.00 Uhr

2A-Ware, Ausstellungsstücke, Mustermaschinen, Auslaufmodelle Transportschäden und Gebrauchtmassen aus dem Holzmann und Zipper Sortiment. Baumaschinen, Brennholztechnik, Gartengeräte, Werkstattausrüstung, Stromerzeuger

**ZIPPER Maschinen**

Gewerbepark 8,

4707 Schäfslberg

Tel. +43 7248 61116

[www.zipper-maschinen.at](http://www.zipper-maschinen.at)



### Wir suchen Sie (m/w/d) als engagierte PRODUKTIONSMITARBEITER FÜR LASERSYSTEME

an unserem neuen Standort Raum Passau/Deggendorf (94575 Windorf bei Aicha vorm Wald) ab Juli 2022.

#### Sie erwarten folgende Aufgaben:

- Serienfertigung von Lasersystemen und deren dazugehöriger Baugruppen
- Dokumentation der Arbeitsgänge
- Durchführung von Produkttests und Endabnahme im Haus
- Erstellung und Bearbeitung von Qualitäts- und Abnahmeprotokollen

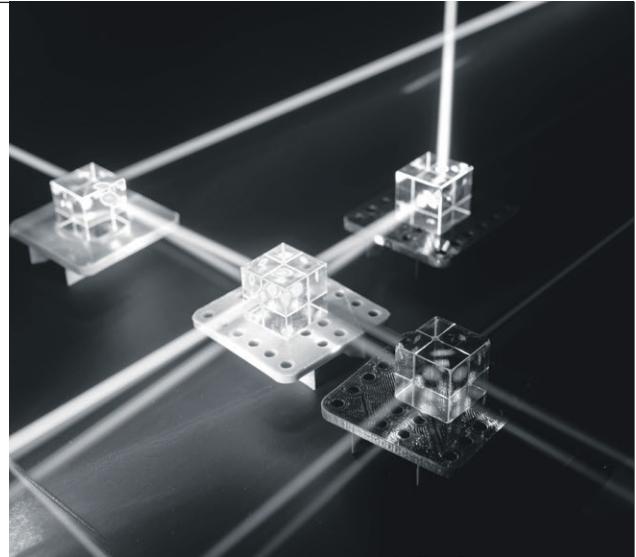
#### Sie bringen folgendes Profil mit:

- Abgeschlossenes Studium oder Ausbildung in den Bereichen Physik, Lasertechnik, Optik, Elektronik oder Mechatronik
- Bereichsübergreifendes Interesse für Lasertechnik
- Eigenverantwortliche und qualitätsbewusste Arbeitsweise
- Hohes Maß an Motivation, Kommunikationsfähigkeit und Teamgeist
- Gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- MS-Office Kenntnisse

Wir bieten Ihnen in unserem Hightech-Unternehmen mit flachen Hierarchien eine praktische, umfassende Einarbeitung mit persönlichem Begleiter für alle offenen Fragen, abwechslungsreiche Aufgaben mit hervorragenden Entwicklungschancen. Ein angenehmes Arbeitsklima und ein freundliches, internationales Team erwarten Sie! Sie haben Biss, Know-how, sind offen für neue Herausforderungen und möchten langfristig Teil unseres lebendigen Umfelds werden?

Dann würden wir Sie gerne kennenlernen und freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung (vorzugsweise im PDF Format per E-Mail: [bewerbung@innolas-laser.com](mailto:bewerbung@innolas-laser.com)).

Wenn Sie noch Fragen haben, freut sich Frau Hauzenberger unter Tel.: 089 899360-0, auf Ihren Anruf.



### Hightech nah am Kunden - weltweit!

Industrie und Wissenschaft schätzen die hochwertigen Laserstrahlquellen, die InnoLas Laser GmbH entwickelt und fertigt. Expansion gehört zu unserer Entwicklung.

Als hoch spezialisierter Technologiepartner ist die RKE Holding GmbH – mit der InnoLas Photonics GmbH und der InnoLas Laser GmbH – eine weltweit agierende Unternehmensgruppe und marktführend in der Entwicklung und Produktion von Lasersystemen für Industrie und Forschung. Unsere Kunden schätzen unsere technisch innovativen, maßgeschneiderten Produkte sowie (inter-)nationalen Service und partnerschaftliche Zusammenarbeit gleichermaßen. Unser Erfolg sind qualifizierte, motivierte Mitarbeiter, die das Ziel verfolgen, ein Höchstmaß an Qualität in der technischen Umsetzung individuell zugeschnittener Projekte zu sichern.



# Die Zukunft ist lieferbar.

Umweltpremie garantiert<sup>1</sup> – jetzt Hyundai Modell mit alternativem Antrieb bestellen.



Zeit, für Ihren lohnenden Umstieg auf Zukunftsmobilität: Jetzt Ihr Hyundai Modell mit alternativem Antrieb bestellen, um von unserem Lieferversprechen 2022 und der garantierten Umweltpremie zu profitieren. Lassen Sie sich bei uns von effizienten teil- und vollelektrischen Modellen wie dem SUV-Bestseller Hyundai TUCSON Plug-in-Hybrid (bestellbar mit Lieferversprechen 2022 bis 31.05.) oder dem Lifestyle-SUV KONA Elektro (bestellbar mit Lieferversprechen 2022 bis 30.06.) begeistern – und sichern Sie sich Ihren Fahrspaß mit Förderung!

Autohaus  
**Platzer & Wimmer** GmbH

Goldener Steig 40 - 94116 Hutthurm - Tel: 08505 90000  
info@platzer-wimmer.de - www.platzer-wimmer.de



**5** JAHRE  
Garantie ohne  
Kilometerlimit\*

**8** JAHRE  
Garantie\*

Kraftstoffverbrauch für den Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid, 195 kW (265 PS): kombiniert/gewichtet: 1,4 l/100 km; Stromverbrauch kombiniert/gewichtet: 17,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 62 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 31 g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+++. Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr zum WLTP-Verfahren unter [hyundai.de/wltp](http://hyundai.de/wltp).

\* Beim Kauf eines Hyundai TUCSON PHEV bis spätestens zum 31.05.2022 oder eines Hyundai KONA EV bis spätestens zum 30.06.2022 durch einen Privatkunden bei einem teilnehmenden autorisierten Vertragshändler, garantiert Hyundai Motor Deutschland bei einer Auslieferung des Fahrzeugs auch nach dem 31.12.2022 die Innovationsprämie, wenn die Voraussetzungen für den Erhalt des Umweltbonus im Übrigen gegeben sind. Nur solange der Vorrat reicht.

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).